Pokyny k instalaci, obsluze a servisu

SÁLAVÉ TRUBKOVÉ OHŘÍVAČE

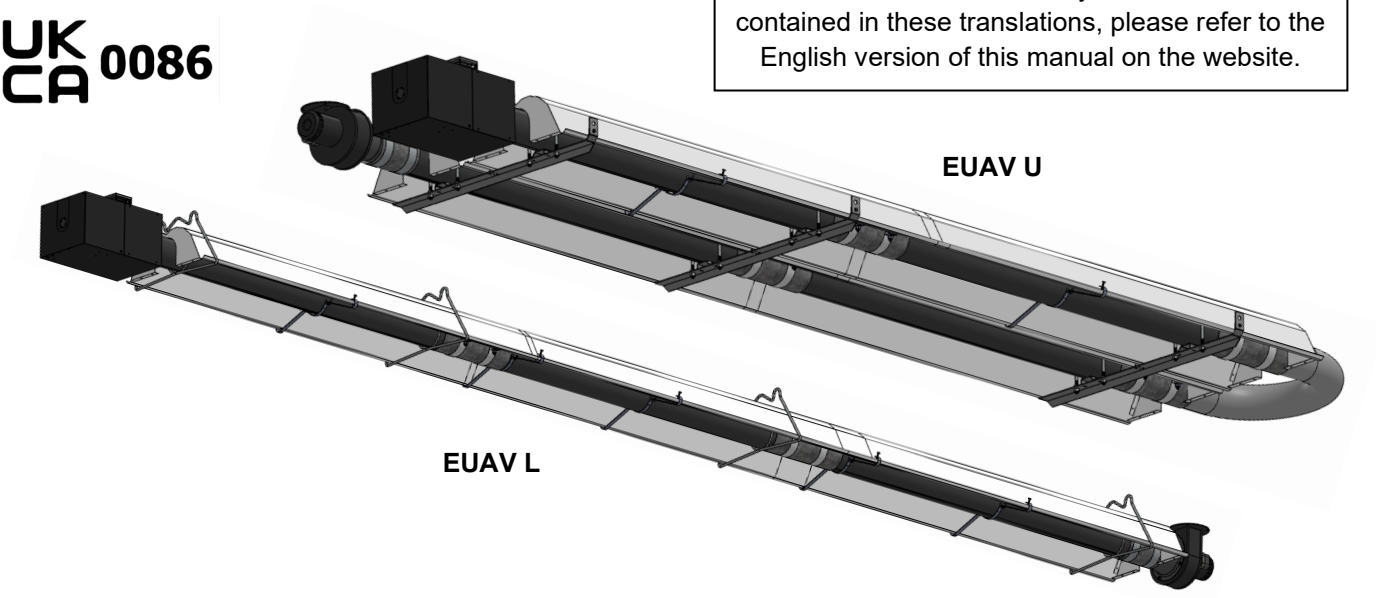
SUPERIOR RADIANT PRODUCTS

SERIES EUAV
DVĚ ETAPY

CE 0085

UKCA 0086

This is a machine translation. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in these translations, please refer to the English version of this manual on the website.



EUAV U

EUAV L

VAROVÁNÍ

Nesprávná instalace, seřízení, úprava, servis nebo údržba může způsobit poškození majetku, zranění nebo smrt. Před instalací nebo servisem tohoto zařízení si důkladně přečtěte pokyny k instalaci, provozu a servisu.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

Neskladujte ani nepoužívejte hořlavé výpary a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiného spotřebiče.
Pokud cítíte plyn:
1. Otevřete okna
2. Nedotýkejte se elektrických spínačů
3. Uhaste otevřený oheň
4. Okamžitě zavolejte svému dodavateli plynu

VLASTNÍK

Uschovejte si tuto příručku a zajistěte, aby byla k dispozici pro servis.
Nesprávná instalace, seřízení, úprava, servis nebo údržba může způsobit zranění, smrt nebo poškození majetku. Před instalací nebo servisem tohoto zařízení si důkladně přečtěte pokyny k instalaci, provozu a servisu

NAINSTALOVAT

Po dokončení instalace poskytněte majiteli manuál!

Před pokusem o jakoukoli instalaci si přečtěte tyto pokyny a důkladně jim pochopte

Canada: 563 Barton Street, Stoney Creek, Ontario L8E 5S1
USA: 315 N Madison Street, Fortville, IN 46040
www.superiorradiant.com

POZOR: NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO VÝBUCHU

Udržujte vzdálenost od hořlavých konstrukcí, jak je dále uvedeno v tomto návodu. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému nebezpečí požáru. Topná tělesa by neměla být umístěna v nebezpečném prostředí obsahujícím hořlavé výpary nebo hořlavý prach. Ve skladovacích prostorách by měly být umístěny značky s vyznačením maximální bezpečné výšky stohování.

POZOR: MECHANICKÉ NEBEZPEČÍ

Toto zařízení se rozpíná a smršťuje s každým provozním cyklem. Plynová přípojka, závěsný hardware a samotná instalace musí tento pohyb bezpečně umožňovat. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému požáru nebo výbuchu.

POZOR: NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO VÝBUCHU

Tento ohřívač je vybaven automatickým zapalovacím zařízením. Nepokoušejte se hořák zapálit ručně. Nedodržení může mít za následek vážný požár a nebezpečí zranění osob.

POZOR: MECHANICKÉ NEBEZPEČÍ

Nepoužívejte vysoký tlak (nad 60 mbar) k testování systému přívodu plynu s připojenými hořáky. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození hořáku a jeho ovládacích součástí vyžadujících výměnu.

POZOR: RIZIKO ŽIVOTNOSTI

Neinstalujte zařízení v atmosféře obsahující halogenované uhlovodíky nebo jiné korozivní chemikálie. Pokud tak neučiníte, může to vést k předčasnému selhání zařízení a ztrátě záruky. Kromě toho se doporučuje, aby bylo zařízení instalováno se sklonem dolů, směrem od hořáku. Rychlost deklinace by měla být 6 mm (1/4") na výšku na 3 m (10') délky, aby mohla odtékat kondenzace při spuštění.

CONTENTS

CONTENTS 3

ÚVOD 4

KODEXY A PŘEDPISY 4

OBECNÉ SPECIFIKACE 5

KONFIGURACE 5

ROZMĚROVÉ TABULKY 6

OBSAH BALENÍ – EUAV L 7

VALNÁ HROMADA – EUAV L 7

OBSAH BALENÍ – EUAV U 8

VALNÁ HROMADA – EUAV U 8

MONTÁŽ – SKŘÍŇ HOŘÁKU A VENTILÁTOR 9

VŮLE K HOŘLAVINÁM 10

INSTALACE VĚŠÁKŮ A ZAVĚŠENÍ TOPENÍ 11

ODVĚTRÁVÁNÍ A SPALOVÁNÍ VZDUCHU 12

OBECNÉ POŽADAVKY 12

PROVOZ BEZ VENTILACE 12

PŘÍVOD SPALOVACÍHO VZDUCHU 13

PŘÍVOD ČERSTVÉHO VZDUCHU 14

ODTAH SPALIN 14

HERRINGBONE ROZDĚLOVACÍ SYSTÉM 15

ZÁSOBOVÁNÍ PLYNEM 16

OBECNÉ POŽADAVKY 16

ELEKTRICKÉ VEDENÍ 17

TYPICKÁ SCHÉMATA ZAPOJENÍ 18

PROPOJOVACÍ SCHÉMATA ZAPOJENÍ 20

PROVOZ HOŘÁKU 21

ÚDRŽBA 21

SEKVENCE MONTÁŽNÍCH POKYNŮ – EUAV L 22

SEKVENCE MONTÁŽNÍCH POKYNŮ – EUAV U 27

BOČNÍ ODRAZKY 36

POVĚŘENÍ 37

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 38

POKYNY PRO PŘEVOD 40

NÁHRADNÍ DÍLY 41

VÝMĚNA DÍLŮ 42

TECHNICKÉ DETAILY 45

TECHNICKÉ DETAILY – ERP DIRECTIVE 46

POZNÁMKY 47

ZÁRUKA 48

ÚVOD

Superior Radiant Products je společnost v oboru infračerveného vytápění založená na principech kvality produktů a závazku k zákazníkům.

Závazky v oblasti kvality jsou doloženy špičkovým designem, důrazem na detail designu a modernizací materiálů všude tam, kde je to odůvodněné.

Závazek vůči zákazníkům je zřejmý díky našim pohotovým reakcím na požadavky trhu a nikdy nekončícímu programu školení a servisní podpory pro naši distribuční síť a prostřednictvím ní.

Superior Radiant nabízí více než 20 let zkušeností s infračerveným zářením v nákladově efektivním designu jednotného ohřívače jako vyvrcholení tohoto závazku.

Série EUAV model je infračervený dvoustupňový trubkový ohřívač s nízkou intenzitou s vysokou sálavou a tepelnou účinností.

Důležitý

Pokyny výrobce, výkres uspořádání, národní a místní předpisy a vyhlášky a všechny platné normy, které se vztahují na plynová potrubí a elektrické rozvody, obsahují základní informace potřebné k dokončení instalace. Těmto kritériím je třeba důkladně porozumět, než budete pokračovat.

Instalaci by měl provádět pouze personál, který byl vyškolen a rozumí všem platným předpisům.

Kodexy a předpisy

Řada EUAV trubkových sálavých ohřívačů je navržena a vyrobena v souladu s normou EN 416 "Jednoplotýnkové plynové stropní sálavé trubkové ohřívače pro nedomácí použití".

Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými pravidly. Musí být používán v prostoru větraném v souladu s požadavky normy EN 13410 Plynová stropní sálavá topidla - Požadavky na větrání pro jiné než obytné prostory. Před instalací a použitím tohoto spotřebiče si přečtěte pokyny.

Každý ohřívač je před opuštěním továrny podroben funkčnímu testu a je přednastaven na příslušný druh plynu. Při instalaci a provozu sálavých topných systémů je třeba vzít v úvahu následující předpisy a směrnice.

ČSN EN 60335-1, Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

ČSN EN 60335-2-102: Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-102: Zvláštní požadavky na spotřebiče spalující plyn, olej a tuhá paliva s elektrickým připojením.

EN 12831, Topné systémy v budovách.

Tento ohřívač NENÍ schválen pro použití v obytných domech.

OBECNÉ SPECIFIKACE

Zásobování plynem

Napájecí tlak

	Minimální	Nominální	Maximum
Zemní plyn:	17.5 mbar	20 mbar	25 mbar
Propan:	28 mbar	37 mbar	50 mbar

Tlak v potrubí

	Jmenovitý tepelný příkon	Částečný tepelný příkon
Zemní plyn:	12.5 mbar	8 mbar
Propan:	25 mbar	15.5 mbar

Vstupní přípojka

1/2” female BSP

Elektrické napájení

Střídavý proud: Voltage 230 V, 50 Hz with L, N and PE

Spotřeba energie: 45 W, 0.3A (Herringbone 15 W)

Venting and Combustion Air

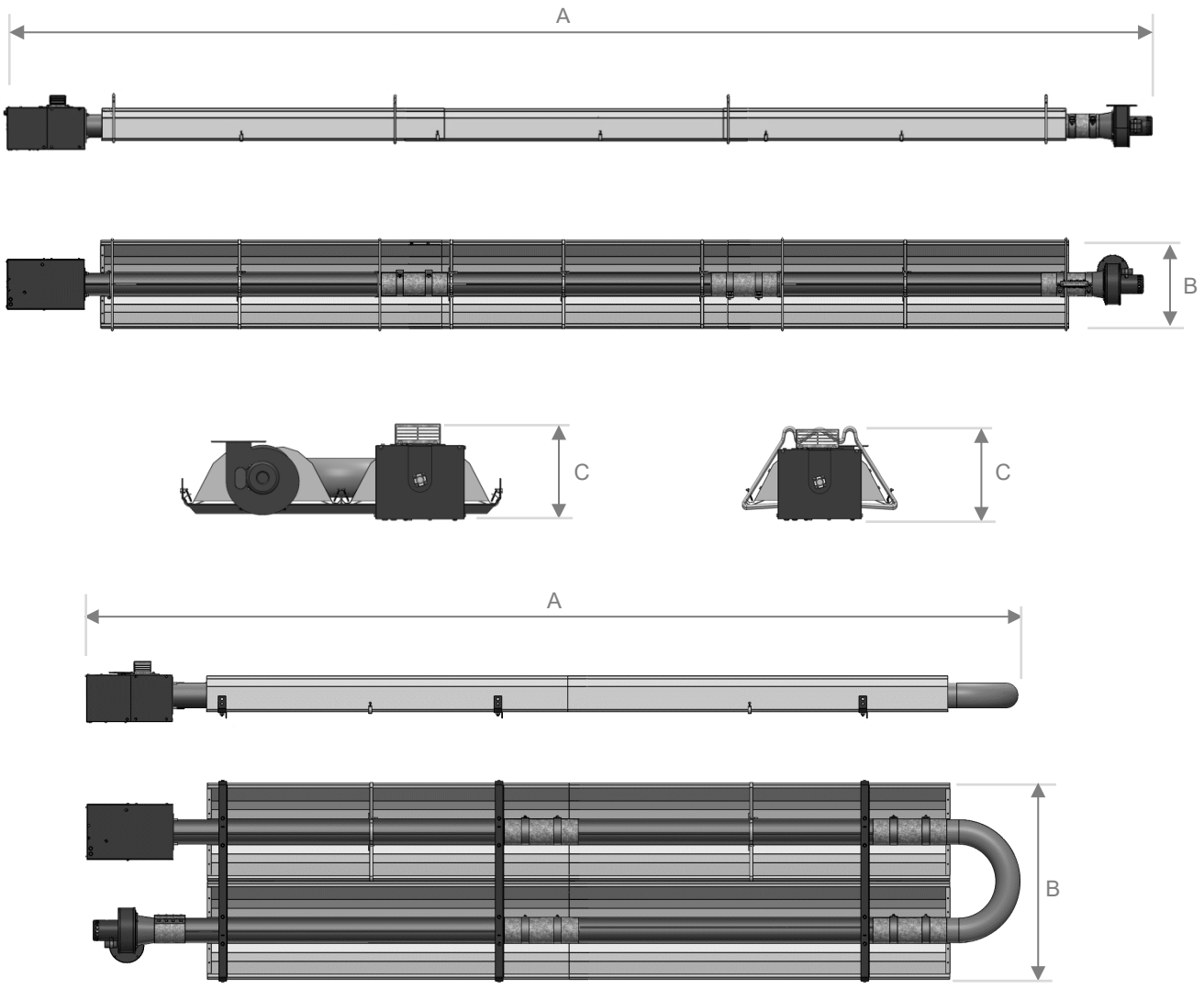
Průměr kouřovodu: 100 mm

Připojení přívodu vzduchu: 100 mm

KONFIGURACE

		Model EUAV L					Model EUAV U				
Zemní plyn		**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**
Tepelný příkon	kW gross	22	30.5	41	53	60	22	30.5	41	53	60
Částečný tepelný příkon	kW gross	17.5	25	32.5	41	49	17.5	25	32.5	41	49
Propan		**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**
Tepelný příkon	kW gross	22	30	38	50	57	22	30	38	50	57
Částečný tepelný příkon	kW gross	17	23.5	29.5	40	45	17	23.5	29.5	40	45

ROZMĚROVÉ TABULKY



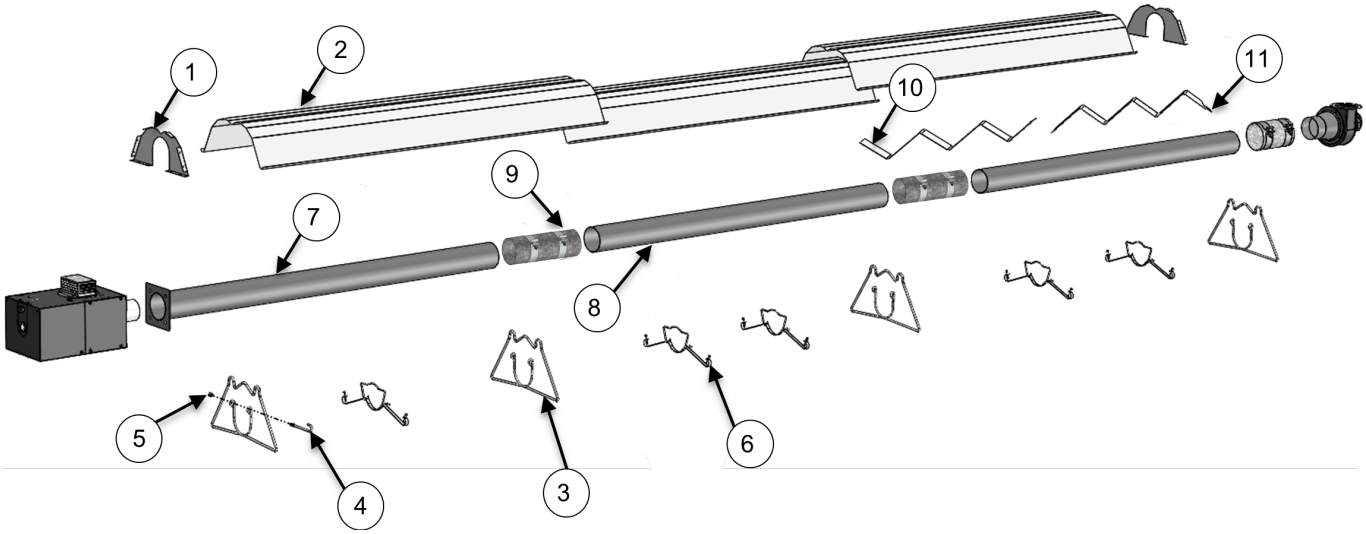
Obrázek 1: Celkové rozměrové informace

Model EUAV L	Jednotky	20	20S	30	40	50	60
Dimenze							
A	mm	9850	7975	9850	12900	19000	22050
B	mm	400	400	400	400	400	400
C	mm	250	250	250	250	250	250
Hmotnost	kg	62	55	64	80	112	127

Model EUAV U	Jednotky	20	20S	30	40	50	60
Dimenze							
A	mm	5400	3875	5400	6950	10000	11480
B	mm	900	900	900	900	900	900
C	mm	250	250	250	250	250	250
Hmotnost	kg	64	52	66	82	114	129

OBSAH BALENÍ – EUAV L

Seznamte se s díly ohřívače (seznam odkazující na obrázky 2 a 4).



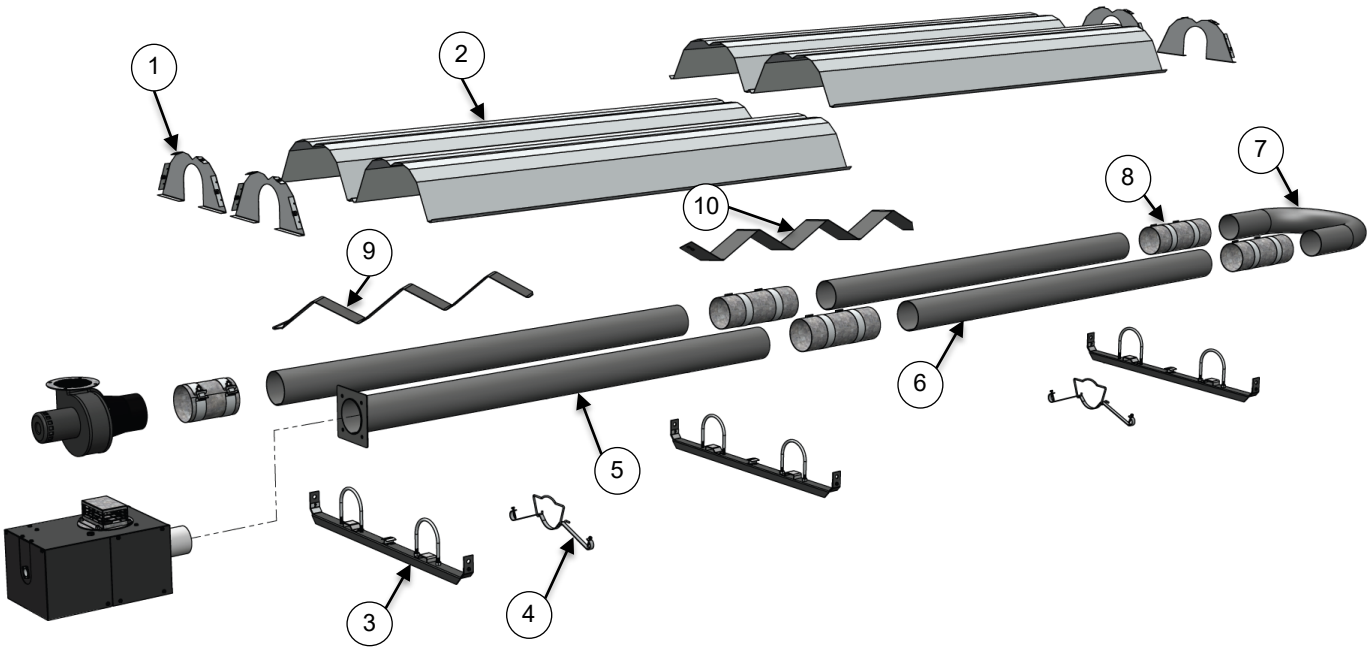
Obrázek 2: Obecný přehled EUAV L

Valná hromada – EUAV L

No.	PN	Popis	Model					
			20S	20	30	40	50	60
			Množství					
1	CR002	Koncovka	2	2	2	2	2	2
2A	CR001	Reflektor, 3150mm (124”)	2	3	3	4	6	7
2B	CR031	Reflektor, 1575mm (62”)	1	0	0	0	0	0
3	CR003	Přívěsek	4	4	4	5	7	8
4	CH218	J Šroub, M8	1	1	1	1	1	1
5	CH223	Ořech, M8	1	1	1	1	1	1
6	CR024	Sestava držáku reflektoru	4	5	5	7	11	13
7	UT002	Přírubová trubka, 3050mm (120”)	1	1	1	1	1	1
8A	CT001	Tuba, 3050mm (120”)	1	2	2	3	5	6
8B	CT073	Tuba, 1525mm (60”)	1	0	0	0	0	0
9	CR010	Propojení (12”)	2	2	2	3	5	6
10	CT006	Turbulátor S/S 1830mm (6’)	1	1	1	0	0	0
11	CT007	Turbulátor Hliník (6’) w/ Tab	1	1	1	1	0	0
12	CE331	Sada konektorů *(není zobrazena)*	1	1	1	1	1	1

OBSAH BALENÍ – EUAV U

Seznamte se s díly ohřívače (seznam odkazující na obrázky 3 a 4).



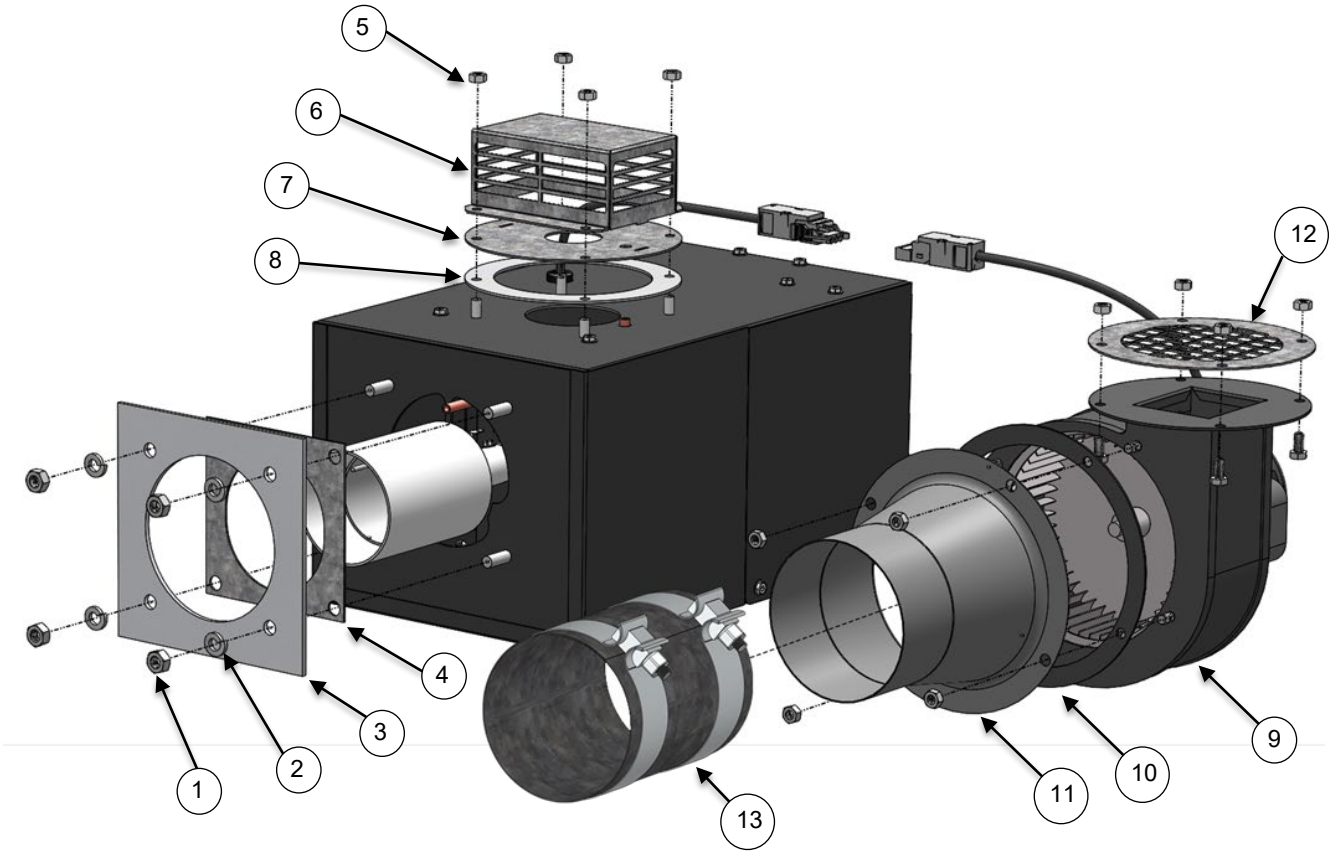
Obrázek 3: Obecný přehled EUAV U

Valná hromada – EUAV U

No.	PN	Popis	Models					
			20S	20	30	40	50	60
			Množství					
1	CR002	Koncovka	4	4	4	4	4	4
2A	CR001	Reflektor, 3150mm (124”)	2	2	2	4	6	6
2B	CR031	Reflektor, 1575mm (62”)	0	2	2	0	0	2
3	CR158	Sada věšáků	2	3	3	3	4	5
4	CR024	Sestava držáku reflektoru	1	1	1	2	3	3
5	UT002	Přírubová trubka, 3050mm (120”)	1	1	1	1	1	1
6A	CT001	Tuba, 3050mm (120”)	1	1	1	3	5	5
6B	CT073	Tuba, 1525mm (60”)	0	2	2	0	0	2
7	CT120	U-Tuba	1	1	1	1	1	1
8	CR010	Propojení (12”)	2	4	4	4	6	8
9	CT007	Turbulátor Alz. (6’) w/ Tab	1	1	1	1	0	0
10A	CT006	Turbulátor S/S 1830mm (6’)	0	1	1	0	0	0
10B	CT132	Turbulátor S/S 1220mm (4’)	1	0	0	0	0	0
-	CT165	Turbulátor S/S, 610mm (2’) w/ Tab*(není zobrazeno)*	1	0	0	0	0	0

Montáž – skříň hořáku a ventilátor

No.	PN	Popis	Model				
			20	30	40	50	60
			Množství				
1	CH223	Ořech, M8 Hex	4	4	4	4	4
2	CH020	Pružinová podložka	4	4	4	4	4
3	CH001	Těsnění, příruba	1	1	1	1	1
4	-	Sytič, hořák	US250	US250	US250	US250	US316
5	CH224	Ořech, M6 Hex	4	4	4	4	4
6	US247	Klec, Vstup	1	1	1	1	1
7	-	Sytič, vstup	US259	US251	US252	US266	US345
8	CH253	Těsnění	1	1	1	1	1
9	CE329	Sestava ventilátoru	1	1	1	1	1
10	CH252	Těsnění, Vstup ventilátoru	1	1	1	1	1
11	CE302	Fan Inlet Connector	1	1	1	1	1
12	US261	Obrazovka, výstup ventilátoru (volitelně)	1	1	1	1	1
13	CR160	Spojka, ventilátor	1	1	1	1	1



Obrázek 4: Skříň hořáku a ventilátor

VŮLE K HOŘLAVINÁM

Pro servis se doporučuje celková vůle 500 mm (20") v každém směru. Kromě toho je velmi důležité vždy dodržovat minimální vzdálenosti od hořlavin, aby se předešlo jakékoli možnosti poškození majetku nebo zranění osob.

VAROVÁNÍ

- Maximální přípustná výška stohování ve skladovacích prostorách by měla být označena značkami nebo příslušnými značkami sousedícími s termostatem nebo na viditelném místě.
- Vzdálenosti od hořlavin NEOZNAČUJÍ přijatelné vzdálenosti od PVC obložení. Viz doporučení výrobce panelu.

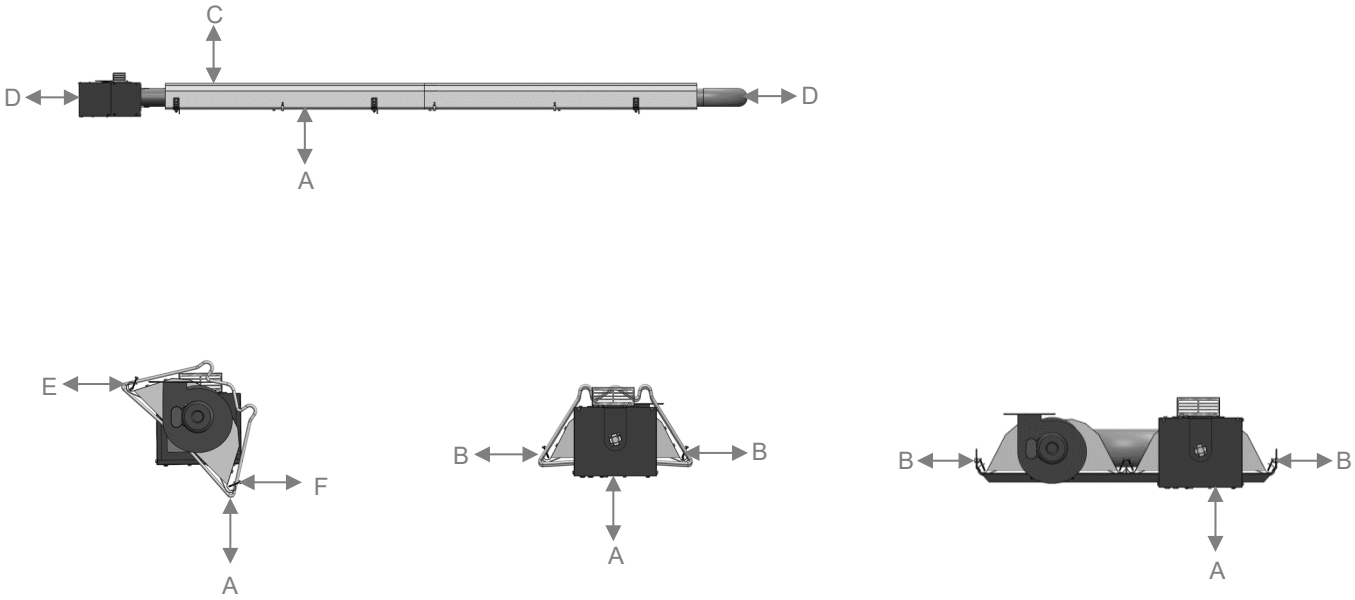
Za hořlavé materiály se považuje dřevo, stlačený papír, rostlinná vlákna, plasty, plexisklo nebo jiné materiály, které lze vznítit a spálit. Takové materiály se považují za hořlavé, i když jsou ohnivzdorné, nehořlavé nebo omítnuté.

Musí být zachována dostatečná vzdálenost od hlavic postřikovačů.

Uvedená vzdálenost od hořlavin představuje povrchovou teplotu 50 °C nad pokojovou teplotou.
Je odpovědností instalačního technika zajistit, aby sousední materiály byly chráněny před poškozením.

	Pode	Bok	Above Reflector	End	Fronta	Zadní
	A	B	C	D	E	F
EUAV L 20, 20S, 30, 40	1880 mm	910 mm	100 mm	500 mm	1630 mm	100 mm
EUAV U 20, 20S, 30, 40	1930 mm	940 mm	100 mm	500 mm	1630 mm	100 mm
EUAV L 50, 60	2030 mm	1120 mm	150 mm	500 mm	1830 mm	100 mm
EUAV U 50, 60	2080 mm	1140 mm	150 mm	500 mm	1830 mm	100 mm

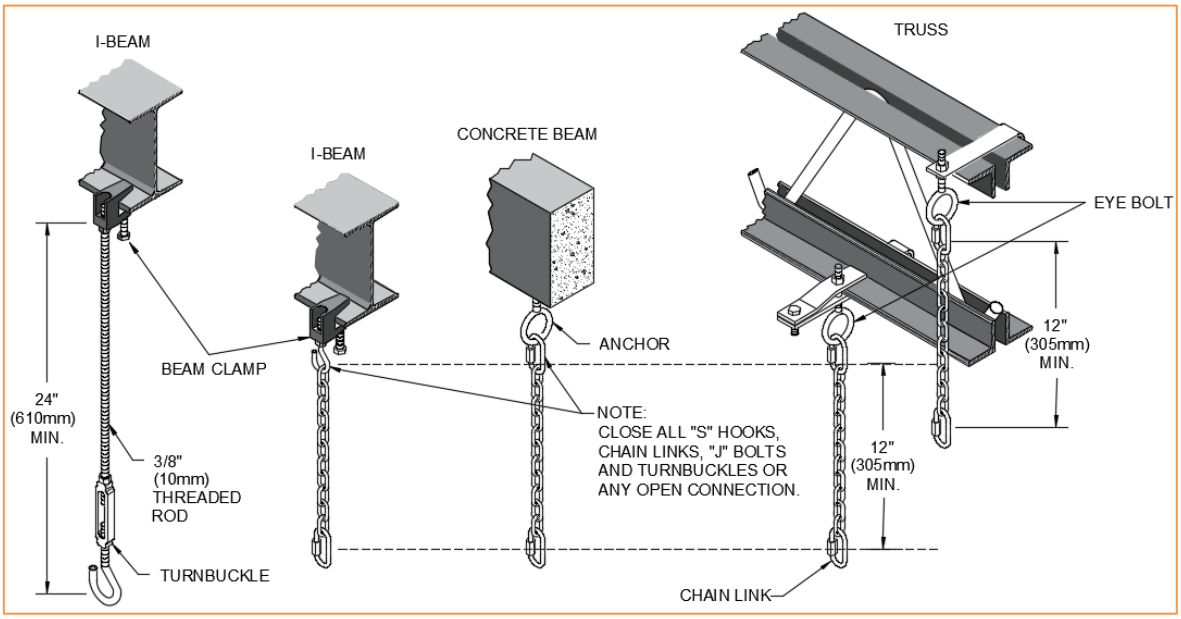
Tabulka 1: Minimální vzdálenosti od hořlavin



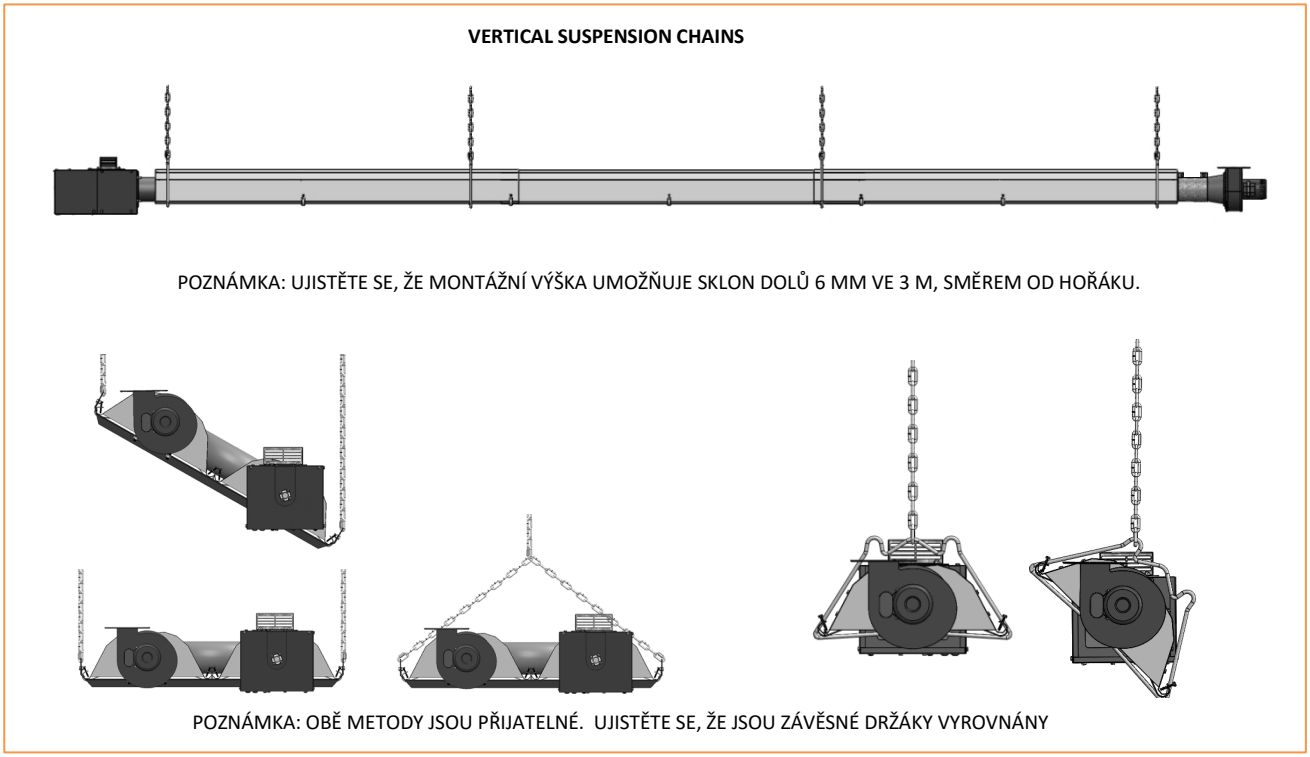
Obrázek 5: Vzdálenosti od hořlavin

INSTALACE VĚŠÁKŮ A ZAVĚŠENÍ TOPENÍ

- Ohřívač by měl být instalován v souladu s příslušnými ustanoveními národních norem a kodexů praxe v cílové zemi.
- Závěsný mechanismus musí umožňovat boční roztažení hadice. Doporučuje se svařovaný článkový řetěz o délce minimálně 300 mm (12") s omezením pracovního zatížení alespoň 90 kg (200 lbs) (další podrobnosti viz obrázek 5). **Výrobce doporučuje a dává k dispozici "rychlospojky" pro spojování řetězu. Pokud jsou použity otevřené háky a napínáky "S", musí být otevřené konce uzavřeny, aby nedošlo k vyháknutí řetězu neúmyslným kontaktem.**
- Najděte závěsný řetěz v předem určených závěsných bodech ve struktuře.



Obrázek 6: Mechanismus zavěšení



Obrázek 7: Odpružení ohřívače

ODVĚTRÁVÁNÍ A SPALOVÁNÍ VZDUCHU

Obecné požadavky

Ohřívač by měl být instalován v souladu s příslušnými ustanoveními národních norem a kodexů praxe v cílové zemi.
Topná tělesa mohou být provozována podle následujícího typu spotřebiče:

- Typ A2. Plynový spotřebič bez spalinového systému. Spalovací vzduch je odebírán z instalačního prostoru.
- Typ B22. Plynový spotřebič se spalinovým systémem, který odvádí spalovací vzduch z instalačního prostoru.
- Typ C62. Plynový spotřebič se spalinovým systémem a venkovním (potrubním) přívodem spalovacího vzduchu. Pro přívod spalovacího vzduchu a odvod spalin použijte oddělený schválený a uváděný na trh.

Provoz bez ventilace

Instalační místnost by měla mít objem minimálně 10 m³/kw instalovaného jmenovitého tepelného příkonu sálavého ohřívače.
Požadavky na větrání a metody výpočtu pro spotřebiče bez ventilace jsou stanoveny v Evropské unii EN 13410:2001 a musí být použity. Níže jsou uvedeny pokyny k normě:

Větrání lze dosáhnout kterýmkoli ze tří následujících různých způsobů:

a) Tepelná evakuace produktů spalování a směsi vzduchu;
b) Mechanické odsávání produktů směsi spalování/vzduchu;
c) Přirozená výměna vzduchu.

Větrání tepelnou evakuací

a) Vzduch z místnosti smíchaný se spalinami musí být odváděn pokud možno nad sálavá topidla v blízkosti hřebene pomocí otvorů pro odpadní vzduch.
b) Vypínací zařízení a omezovače u otvorů pro odvod vzduchu jsou přípustné, pokud automatické bezpečnostní zařízení zajišťuje otevření zařízení/omezovačů pro bezpečný provoz spotřebičů. Jinak nesmí být otvory pro odvod vzduchu omezeny nebo uzavřeny.
c) Vodorovná vzdálenost mezi sálavým topidlem a otvorem pro odvod vzduchu nesmí překročit šestinásobek výšky otvoru pro odpadní vzduch (měřeno do středu otvoru) u otvorů ve stěnách a trojnásobek výšky otvoru pro odvod odpadního vzduchu (měřeno do středu otvoru) u střešních otvorů.
d) Větrání tepelnou evakuací je dostatečné, pokud je z prostoru instalace odvětráváno 10 m³/h odpadního vzduchu na kW provozního tepelného příkonu.

Větrání mechanickou evakuací

a) Produkty spalování smíchané se vzduchem v místnosti se odvádějí shora sálavými topidly pomocí ventilátorů.
b) Sálavé ohřívače musí být provozovány pouze tehdy, je-li zajištěn odvod odpadního vzduchu.
c) Počet a uspořádání ventilátorů závisí na uspořádání sálavých topidel a geometrii místnosti.
d) Vodorovná vzdálenost mezi sálavým ohřívačem a ventilátorem nesmí přesáhnout šestinásobek montážní výšky ventilátoru (měřeno k ose ventilátoru) u nástěnných ventilátorů a trojnásobek montážní výšky ventilátoru (měřeno k ose ventilátoru) u střešních ventilátorů.
e) Ventilátory musí být instalovány nad sálavými topidly, pokud možno v blízkosti hřebene.
f) Větrání mechanickou evakuací je dostatečné, pokud je z prostoru instalace odvětráváno 10 m³/h odpadního vzduchu na kW provozního tepelného příkonu.
g) Je-li to vhodné, musí průtok odpadního vzduchu zohledňovat jakýkoli průtok odpadního vzduchu potřebný pro jiné účely. Výkon ventilátoru se pak vypočítá na základě vyššího z těchto průtoků vzduchu.

Větrání přirozenou výměnou vzduchu

Plynová sálavá topidla mohou být provozována bez speciálního odsávacího systému, pokud jsou výfukové plyny odváděny do venkovní atmosféry dostatečnou přirozenou výměnou vzduchu v prostoru instalace.
V následujících zvláštních případech není nutné zajistit tepelnou nebo mechanickou ventilaci:

Budovy s přirozenou výměnou vzduchu větší než 1,5 objemu za hodinu
Budovy s hustotou provozního tepelného příkonu nejvýše 5 W/m³

Přívod vzduchu

Otvory pro přívod vzduchu jsou nutné pro přívod vzduchu a musí být umístěny pod sálavými ohřívači.
Výjimky jsou možné, pokud jsou otvory pro přívod vzduchu mezi jednotlivými ohřívači a jejich umístění bylo naplánováno po řádném vyhodnocení průtoku vzduchu.
Součet volných průřezů všech otvorů pro přívod vzduchu nesmí být menší než součet volných průřezů všech výfukových otvorů.
Štěrbiny a mezery pevného průřezu lze také použít jako otvory pro přívod vzduchu.
Tam, kde lze otvory pro přívod vzduchu uzavřít, musí být sálavé ohřívače provozovány pouze tehdy, jsou-li otevřené.

Odvětrávaný provoz

V budovách s rychlostí výměny vzduchu nižší než 0,5 za hodinu je nutné dodatečné přirozené nebo mechanické větrání.
Přirozené větrání: Musí být zajištěny větrací otvory s volnou plochou nejméně 2 cm² na kilowatt jmenovitého tepelného příkonu.
Mechanické větrání: Musí být zajištěno dostatečné množství větracího vzduchu, aby bylo zajištěno, že rychlost výměny vzduchu v budově je alespoň 0,5 za hodinu.

Poznámka: Při vodorovném odvodu spalin musí být kouřovod uspořádán tak, aby poskytoval nepřetržitý vzestup ze zařízení 6 mm na 1 m délky.

Poznámka**:** Teplota spalin za ohřívačem je maximálně 250 °C.

DŮLEŽITÝ

	EUAV 20	EUAV 30, 40, 50, 60
Maximální celková délka odsávacího otvoru povolená pro ø100 mm	5 m	10 m
Maximální celková délka přívodního potrubí čerstvého vzduchu povolená pro ø 100 mm	5 m	8 m

Poznámka: Odečtěte 1.5 m přípustné délky pro každý ohyb 90º. Povoleny jsou maximálně dvě 90º zatáčky.

- Nainstalujte minimálně 500 mm rovnou délku potrubí pro přívod vzduchu nebo odvzdušnění před jakékoli tričko nebo koleno.

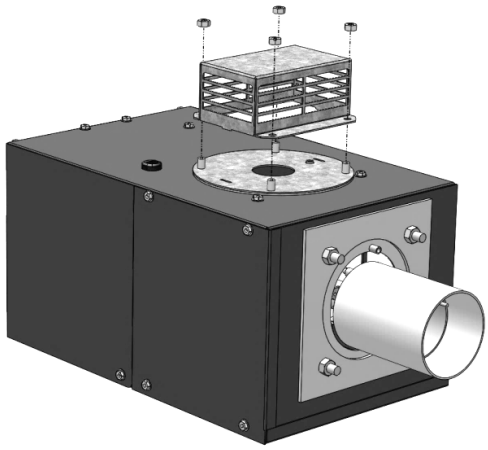
Přívod spalovacího vzduchu

- Přívod venkovního spalovacího vzduchu se důrazně doporučuje, pokud prostor budovy obklopuje podtlak způsobený odsáváním atd. nebo pokud budova obsahuje materiály, které by vystavily ohřívač halogenovaným uhlovodíkovým atmosférám.
- Koncovka venkovního vzduchu by měla být umístěna ve výšce rovné nebo pod výškou odvzdušňovacího terminálu, aby se zabránilo zpětnému odvětrávání spalin do prostoru hořáku.
- Při instalaci terminálu nasávaného vzduchu i odvzdušňovacího otvoru přes boční stěnu musí být vzdálenost minimálně 1 m, měřeno na svislé středové ose, mezi koncovkami nasávaného vzduchu a odvzdušňovacího otvoru.

Přívod čerstvého vzduchu

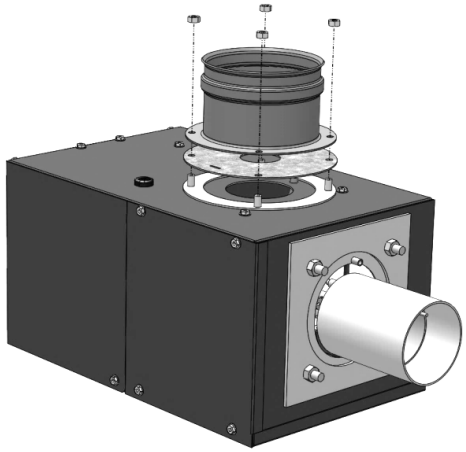
Krok 1

Odstraňte čtyři matice zajišťující vstupní klec ke skříni hořáku. Neodstraňujte těsnění a sytič.Odstraňte čtyři matice zajišťující vstupní klec ke skříni hořáku. Neodstraňujte těsnění a sytič.



Krok 2

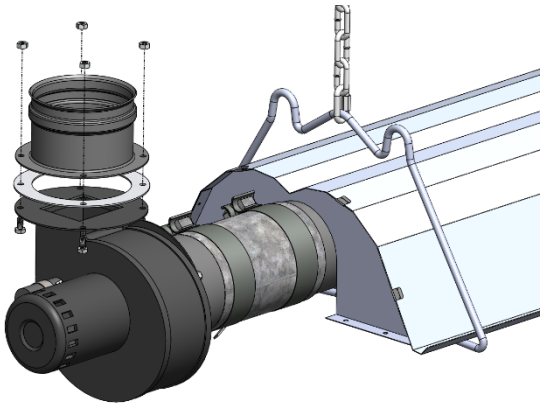
Zajistěte vstupní konektor pomocí čtyř matic M6.



Odtah spalin

Krok 1

Vyjměte obrazovku ze zásuvky ventilátoru. Poté zajistěte vstupní konektor a těsnění pomocí čtyř upevňovacích prvků M6 (nejsou součástí dodávky), jak je znázorněno.



HERRINGBONE ROZDĚLOVACÍ SYSTÉM

Spalinový vakuový ventilátor by měl být umístěn v nejnižším bodě spalinového systému. Na konci rozdělovacího systému před odsávacím ventilátorem spalin musí být umístěna sestava odvaděče kondenzátu.
Aby se zajistilo, že se kondenzát vytvořený v rozdělovači nezachytí nebo nenechá odtékat zpět do ohřívače, měl by být rozdělovací systém uspořádán tak, aby mírně klesal ve směru podtlakového ventilátoru spalin, 2 až 3 milimetry na metr.

Odtah spalin by měl být adekvátně podepřen konstrukcí budovy a instalován v souladu s národními normami a kodexy praxe v cílové zemi.

Poznámka: Teplota spalin za ohřívačem je maximálně 280 °C. Pro montáž kouřovodu lze použít pouze materiály, které jsou vhodné pro tyto teploty.

Vyvažování vakua v systému za studena

- Zapněte přívod elektřiny, ale NE přívod plynu.
- Nechte systém běžet bez provozu hořáků. Spalinový ventilátor běží.
- Začněte nastavovat na ohřívači nejdále od ventilátoru.
- Pomocí manometru zkontrolujte podtlak ve zkušebním bodě před klapkou instalovanou ve výfuku.
- Nastavte klapku tak, abyste získali hodnoty vakua podle níže uvedené tabulky.
- Označte pozice tlumičů pro budoucí použití.
- Postupujte podobně, dokud není každá jednotlivá větev v systému vyvážena / upravena.
- Vypněte systém.

Konečné vyvážení vakua v systému

- Zapněte přívod plynu.
- Zapněte termostat, aby se systém spustil, a nechte jej běžet (s běžícími hořáky) po dobu alespoň 30 minut.
- Začněte nastavovat na ohřívači nejdále od ventilátoru.
- Pomocí manometru zkontrolujte vakuum v testovacím bodě.
- Upravte dampznovu (Pozor: dampnyní jsou horké upravujte opatrně) podle potřeby, abyste získali hodnoty vakua nastavení v tabulce níže. Ohřívač by nyní měl střílet vhodnou rychlostí.
- Postupujte podobně, dokud nebude každý jednotlivý ohřívač v systému vyvážen / znovu nastaven.
- Označte damper poloha a zajistěte na místě, když je systém vyvážený.
- Opětovným vypnutím termostatu vypněte systém.

Model EUAV L

Zemní plyn		20S	20	30	40	50	60
Studený	mbar	3.35	3.38	3.04	3.23	3.26	3.73
Horký	mbar	2.07	2.31	1.74	1.84	1.94	2.19

Propan		20S	20	30	40	50	60
Studený	mbar	3.35	3.38	2.99	3.48	3.26	3.73
Horký	mbar	2.07	2.31	1.77	1.92	1.94	2.19

Model EUAV U

20S	20	30	40	50	60
3.22	3.40	3.06	3.48	3.78	4.10
2.00	2.31	1.82	1.94	2.04	2.36

20S	20	30	40	50	60
3.22	3.42	3.01	3.48	3.78	4.10
2.00	2.36	1.84	1.99	2.04	2.36

Tabulka 2: Minimální podtlak za ohřívačem

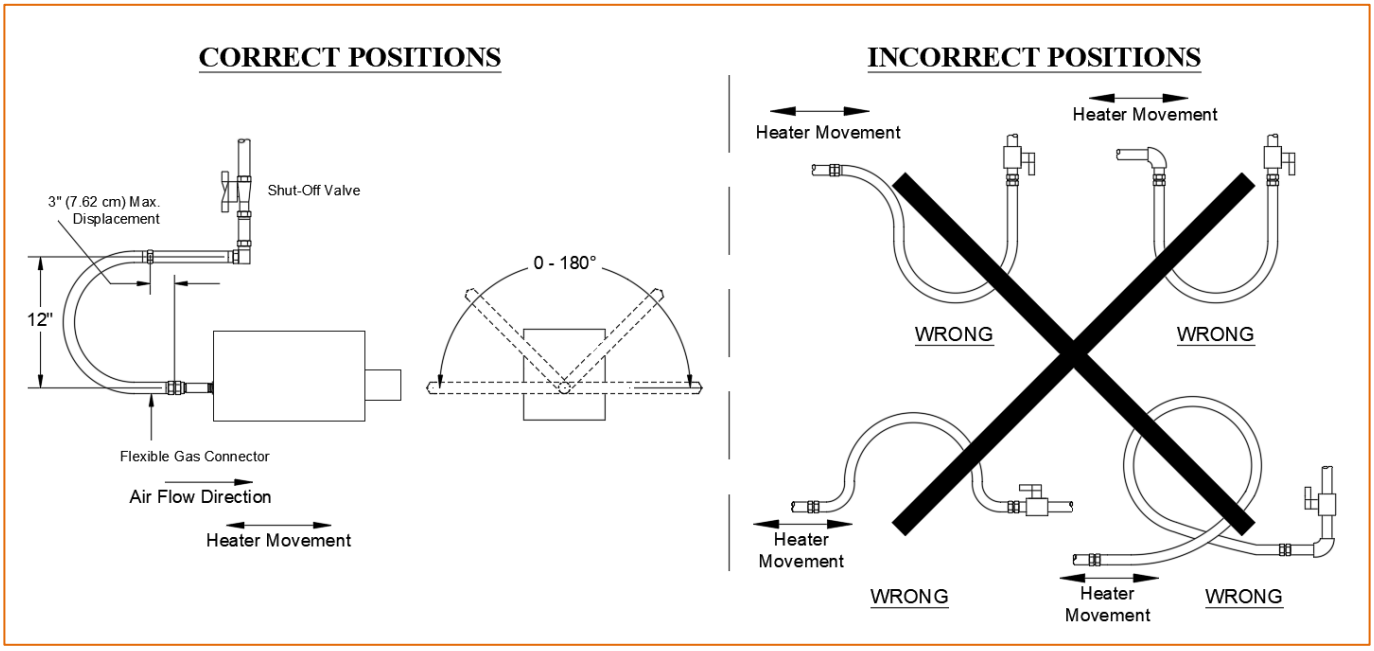
ZÁSOBOVÁNÍ PLYNEM

Obecné požadavky

- Před připojením plynu k ohřívači zkontrolujte přívodní plyn a přívodní tlak: porovnejte údaje na typovém štítku ohřívače.
- Plynoměr a obsluha musí být dostatečně velké, aby dodávaly plyn do připojené plynové zátěže budovy včetně topného zařízení a jakéhokoli jiného plynového zařízení. Kromě toho musí být rozvodné potrubí plynu navrženo v souladu s národními normami a kodexy praxe v cílové zemi. Obecně platí, že (nízkotlaké) systémy navržené s maximální celkovou tlakovou ztrátou 1.25 mbar (1/2" WC) tento požadavek splňují.
- Dimenzování přívodního potrubí plynu musí být v souladu s národními normami a kodexy praxe v cílové zemi. Minimální velikost otvoru 12,7 mm (1/2").
- Aby bylo možné přizpůsobit dynamickou tepelnou roztažnost sálavých trubkových ohřívačů, musí být realizována flexibilní plynová přípojka. Flexibilního připojení je dosaženo použitím flexibilních plynových hadic.
- Ohebné plynové hadice používané pro instalaci sálavých trubkových ohřívačů musí být z nerezové oceli. Minimální průměr hadice nesmí být menší než průměr přívodní přípojky. Minimální délka ohebné hadice nesmí být menší než 0.5 metru. Maximální délka ohebné hadice včetně armatur nesmí být větší než 2 metry.
- Ohebné plynové hadice musí splňovat požadavky normy EN 14800:2007. Musí být dodržovány národní normy a kodexy správné praxe v cílové zemi.

Flexibilní plynové konektory schváleného typu musí být instalovány tak, jak je znázorněno na obrázku 10, v jedné rovině a bez ostrých ohybů, zalomení nebo zkroucení. Nejlepší je hladká smyčka o průměru přibližně 12" (300 mm). Pokud neinstalujete plynovou přípojku schváleným způsobem, bude to mít za následek nebezpečnou a potenciálně smrtelnou situaci v důsledku pohybu výměníku tepla a hořáku v normálním průběhu provozu.

EUAV 20, 30, 40	12.7mm (½”) Flexibilní plynové přípojky	CG012
EUAV 50, 60	19.1 mm (¾”) Flexibilní plynové přípojky	CG024



Obrázek 8: Flexibilní plynové přípojky

ELEKTRICKÉ VEDENÍ

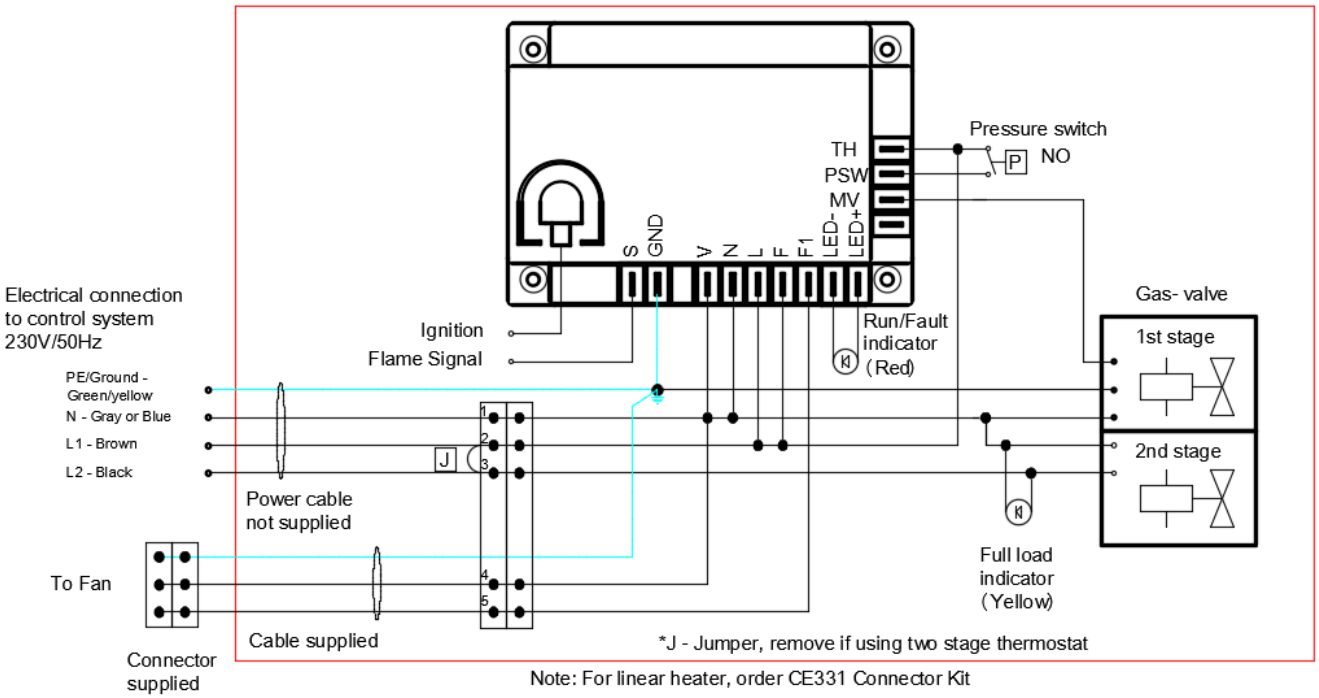
Obecné požadavky

Elektrické vedení k tomuto ohřívači musí být instalováno v souladu s národními normami a kodexy praxe v cílové zemi.

Tento spotřebič musí být uzemněn.
Elektrické napájení 230V, 50Hz
Spotřeba energie 45W (Herringbone 15W)
Jmenovitý proud 0.3 A

Schéma vnitřního zapojení

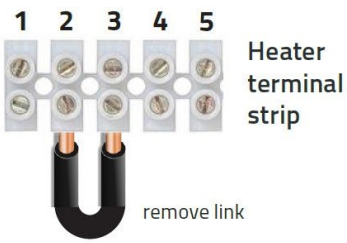
Jedná se o dvoustupňový ohřívač.



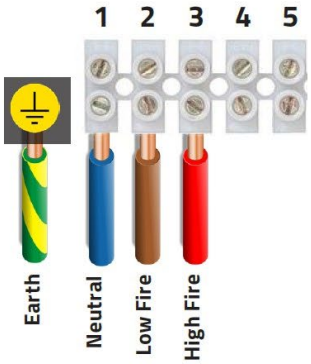
Obrázek 9: Schéma zapojení

Burner Terminal Connections

Před zahájením zapojování odstraňte Spojení mezi terminály 2 a 3!

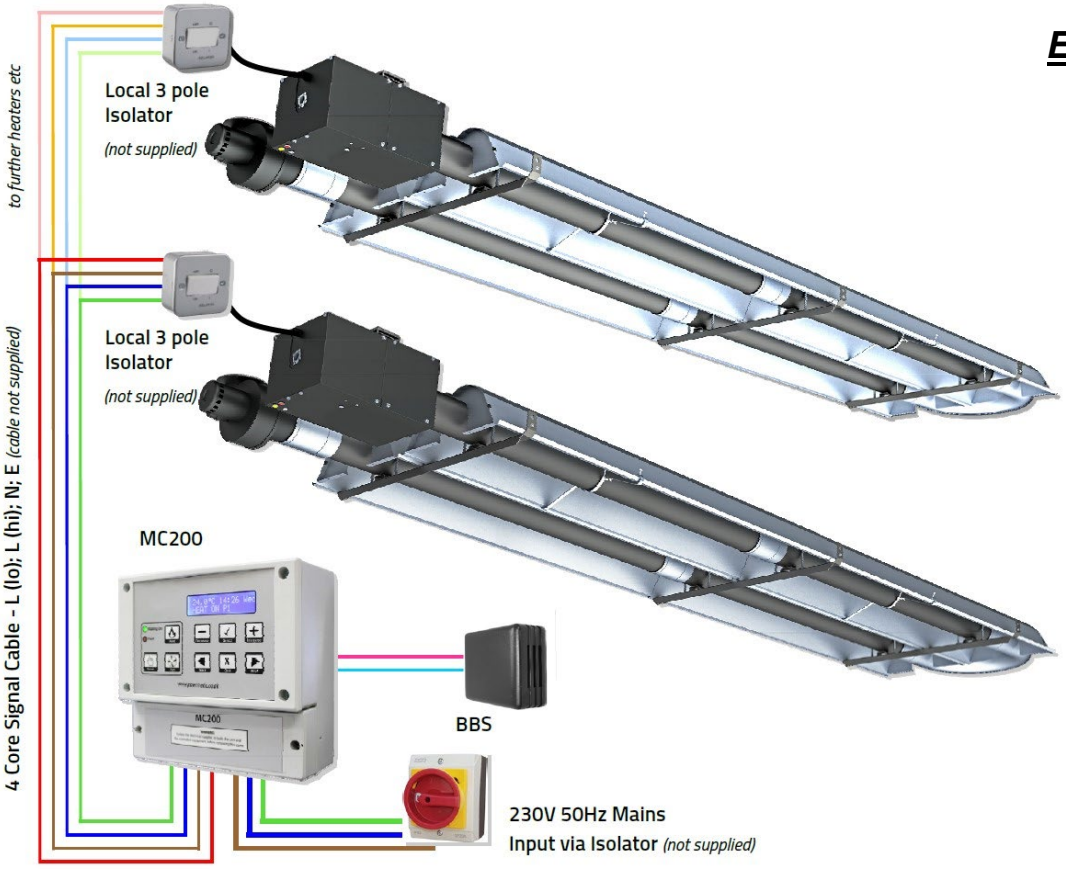


Zapojení ke každému hořáku je následující:
Zemní kolík vyžaduje zemní posuv
Terminál 1 vyžaduje neutrální posuv
Svorka 2 je napájení 230V pro nízkou palbu
Svorka 3 je napájení 230V pro vysokou palbu
Svorky 4 a 5 jsou pouze interní svorky

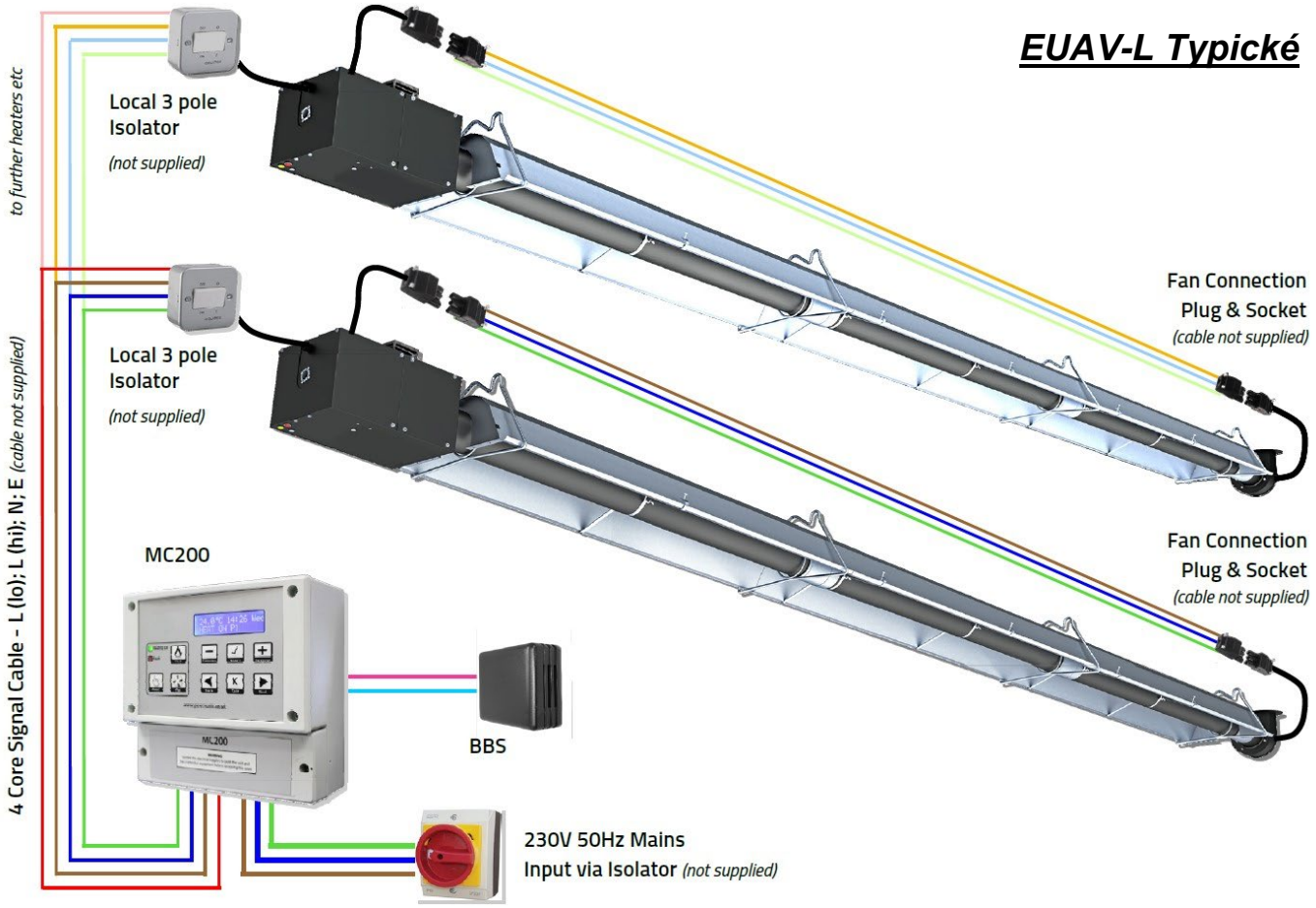


TYPICKÁ SCHÉMATA ZAPOJENÍ

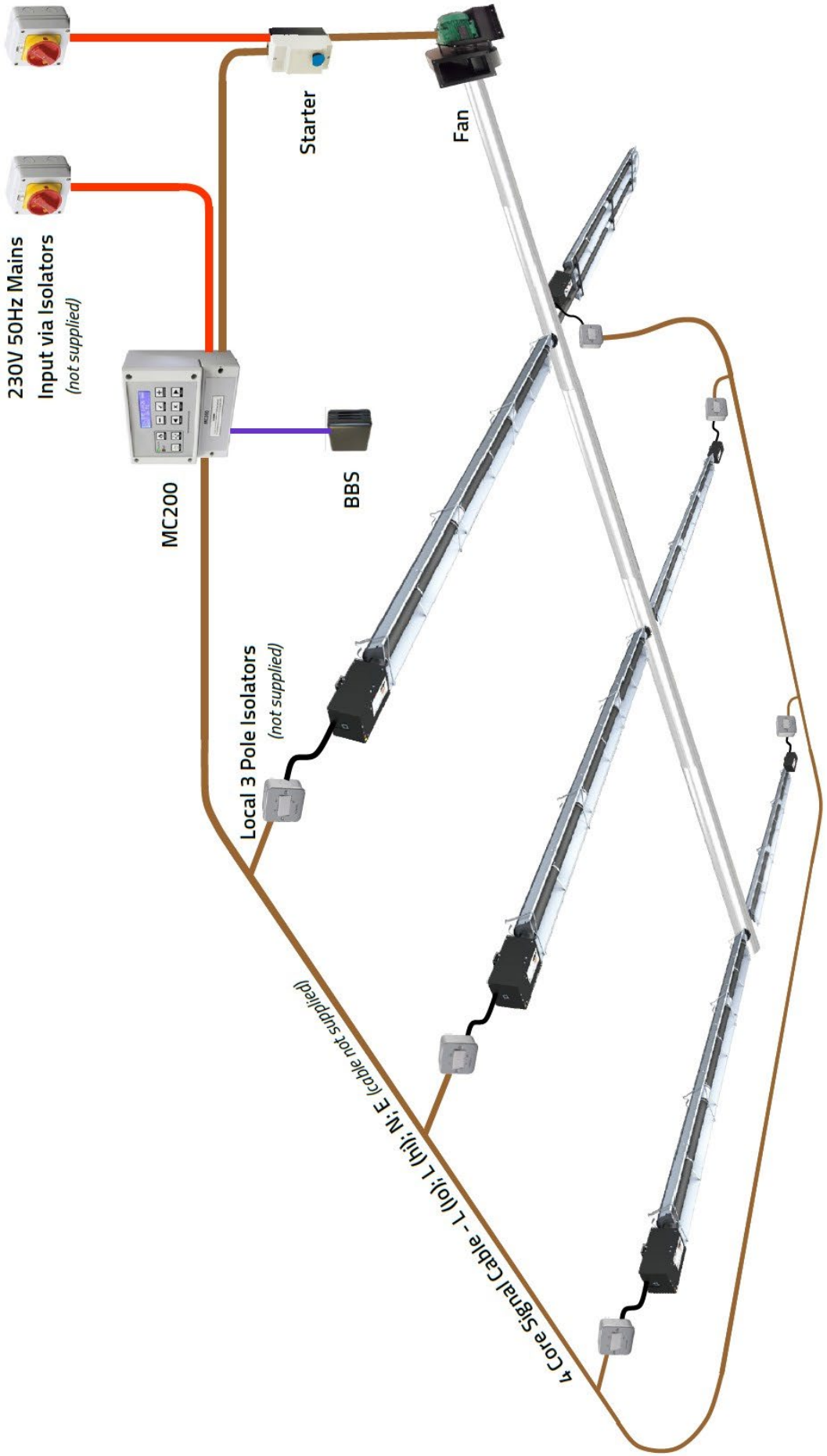
EUAV-U Typické



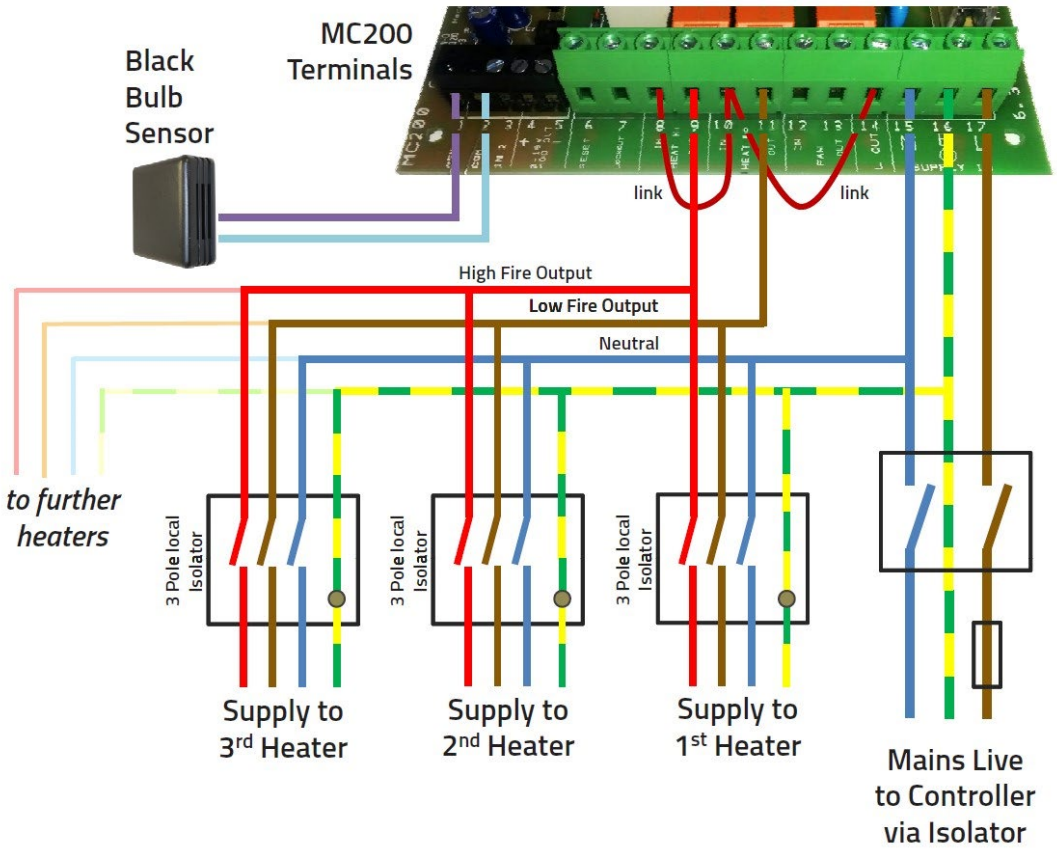
EUAV-L Typické



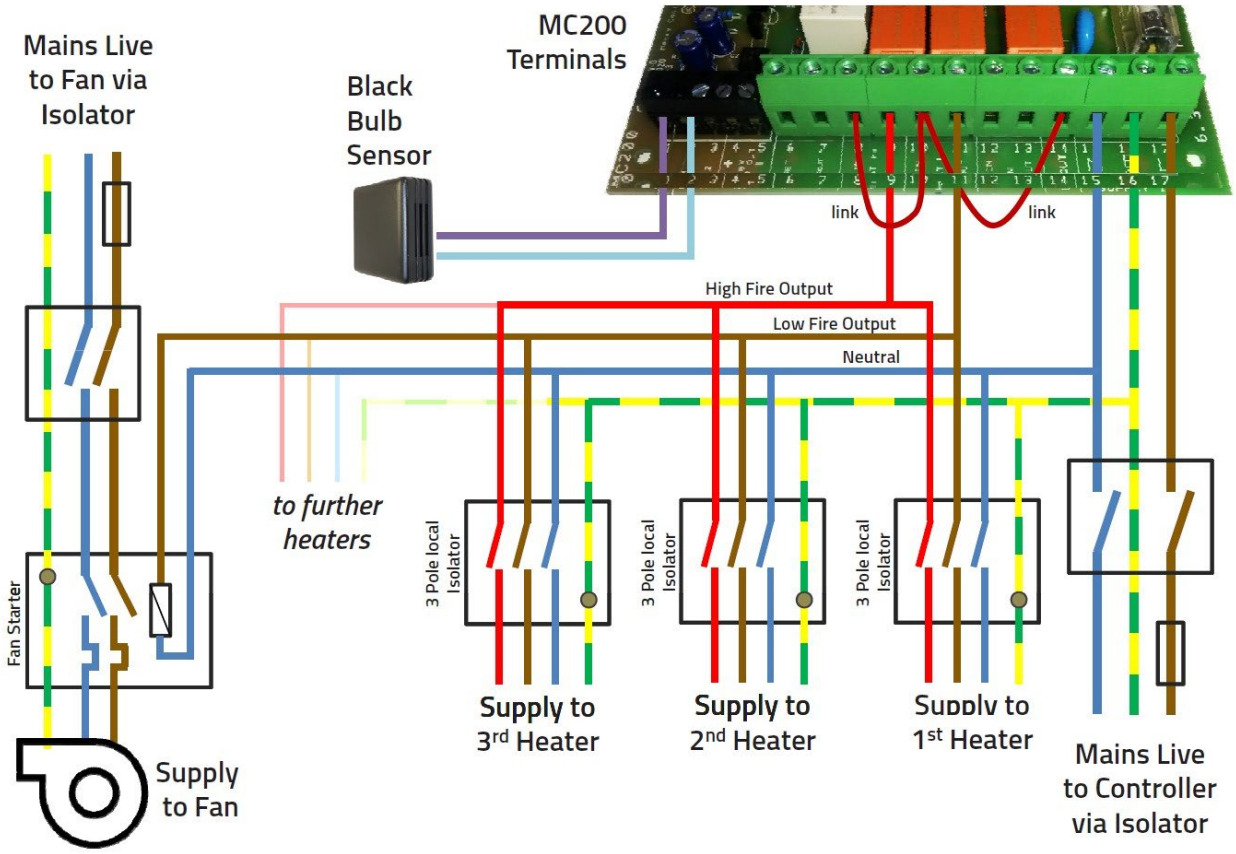
EUAV-Herringbone Typické zapojení



PROPOJOVACÍ SCHÉMATA ZAPOJENÍ



EUAV-Rybí páteř propojovací kabeláž



PROVOZ HOŘÁKU

Spínač tlaku vzduchu

Ohřívač je vybaven tlakovým spínačem vzduchu umístěným ve skříni hořáku. Toto zařízení monitoruje tlak vzduchu produkovaný ventilátorem. V případě, že dojde k ucpání nebo dostatečnému omezení odvětrání výfuku nebo sacího potrubí, tlakový spínač vzduchu (normálně otevřený) vypne topení.

Spouštěcí sekvence operace

- Zapněte termostat. Když termostat požaduje teplo, motor ventilátoru se zapne.
- Poté, co ventilátor nastaví průtok, vzduchový spínač se sepne a aktivuje sekvenci zapalování.
- Zapalovací modul po předčištění přibližně 45 sekund zapne zapalovač.
- Plynový ventil se otevře po zahájení jiskření.
    - Pokud je detekován plamen, tyč snímání zapalování "přečte" usměrňovací signál a plynový ventil zůstane otevřený. Jiskření ustane, když je navázán signál plamene.
    - Pokud není detekován žádný plamen, plynový ventil se uzavře a začne 30sekundová doba proplachování.
    - Po proplachování modul opakuje zkušební dobu pro dobu zapalování.
    - Pokud po třech pokusech není detekován žádný plamen, modul se zablokuje.
    - Reset se provádí odpojením napájení modulu po dobu alespoň 5 sekund.
- Během normálního provozu svítí červená kontrolka svítí.
- Žlutá kontrolka signalizuje, že ohřívač běží na plný výkon. Při částečném zatížení žlutá lamp je vypnutá.
- Chcete-li ohřívač vypnout, vypněte přívod elektřiny do spotřebiče. Chcete-li ohřívač vypnout na delší dobu, vypněte přívod elektřiny a zavřete plynový ventil.

ÚDRŽBA

Pro dosažení nejlepšího výkonu by měly být před každou topnou sezónou provedeny určité minimální postupy údržby. Při určování frekvence je třeba vzít v úvahu instalační prostředí a osvědčené postupy.

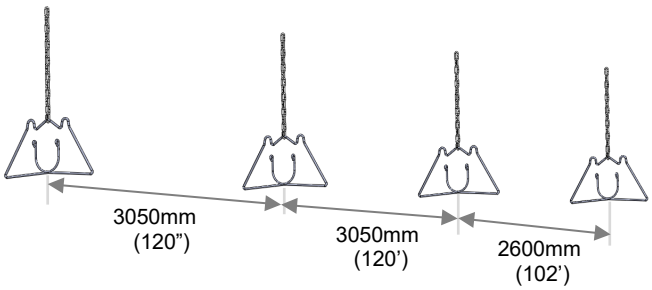
- Před prováděním jakýchkoli služeb nebo údržby vypněte přívod plynu a elektřiny do ohřívače.
- Zkontrolujte stav ventilátoru. Nečistoty a prach mohou být vyfukovány nebo vysávány z ventilátoru.
- Zkontrolujte stav hořáku. Odstraňte veškeré cizí předměty nebo nečistoty z vnitřku skříně hořáku nebo šálku hořáku.
- Zkontrolujte zapalovač. Zapalovač vyměňte, pokud dojde k nadměrnému opotřebení nebo erozi, rozbití nebo jiným vadám.
- Ujistěte se, že pozorovací okénko hořáku je čisté a bez prasklin nebo děr. Podle potřeby vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte kouřovod, zda neobsahuje saze nebo nečistoty, a po vyčištění jej podle potřeby znovu připojte k ohřívači.
- Části reflektoru lze vyčistit otřením vlhkým hadříkem.
- Pro jiný servis než běžnou údržbu by měla být zapojena servisní agentura kvalifikovaná k seřizování a opravám infračervených ohřívačů.
- Ujistěte se, že odvzdušňovací svorka a přívod čerstvého vzduchu jsou bez překážek. Pokud je některá z trubek omezena, bezpečnostní vzduchový spínač nebude správně fungovat a ohřívač může selhat. Zkontrolujte všechny spoje, abyste se ujistili, že jsou zcela utěsněny.
- Vizuálně zkontrolujte vnitřek sálavých trubic pomocí baterky. Pokud je přítomen uhlík nebo vodní kámen, seškrábněte nebo jinak odstraňte usazeniny (dobře funguje drátěný kartáč).
- Zkontrolujte pevnost systému zavěšení topení.

Spotřebič znovu sestavte v opačném pořadí a uveďte jej do provozu v souladu s pokyny.

SEKVENCE MONTÁŽNÍCH POKYNŮ – EUAV L

Krok 1

Počet závěsů závisí na konfiguraci ohřívače; Jsou vyžadovány čtyři až sedm věšáků a řetězů. Všechny řetězy musí být vyrovnány.

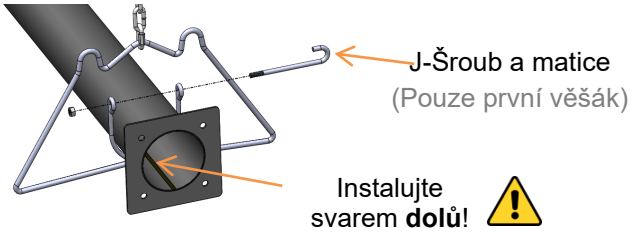


Krok 2

Namontujte přírubovou trubku **(UT002**) na závěs (**CR003**) a ujistěte se, že svar trubky směřuje dolů.

Připevněte trubku k závěsu pomocí J-šroubu a matice (vyžadováno pouze pro první závěs vedle příruby).

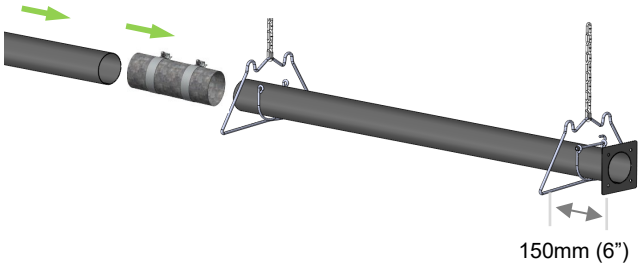
Poznámka: To platí i pro šikmá topná tělesa.



Krok 3

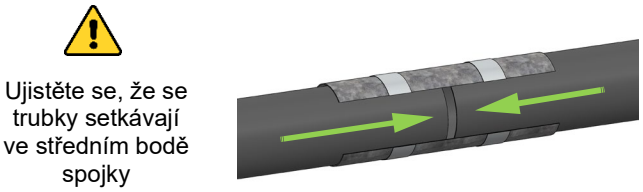
Vzdálenost mezi přírubou a závěsem by měla být 150 mm (6").

Posuvná spojka na trubce (podrobnosti viz další strana).



Krok 4

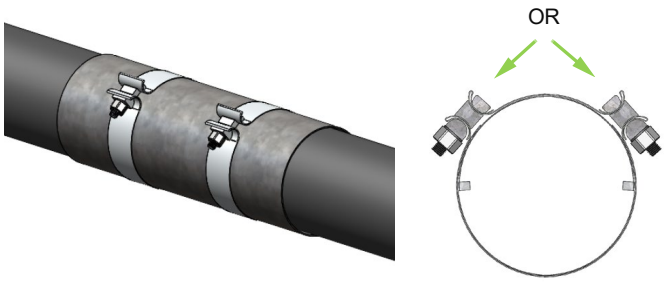
Ujistěte se, že obě trubky narážejí na střed spojky, aby se minimalizovala mezera mezi trubkami, jak je znázorněno na obrázku.



Krok 5

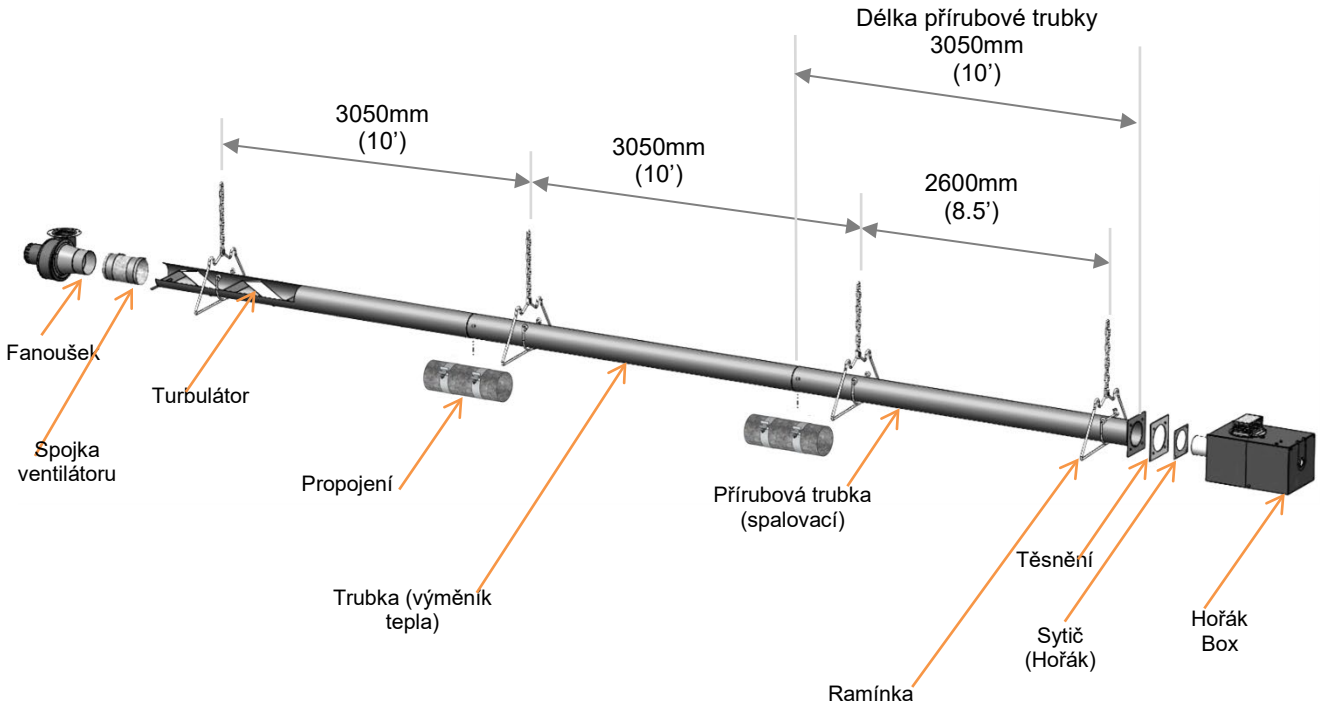
Nasměrujte spojky do polohy 10 nebo 2 hodin pro přístup k matici. Tím se také zabrání rušení reflektoru.

Momentové matice do 20 – 35 Nm



Krok 6

Pokračujte v montáži prostrčením trubek závěsy a připojením všech spojek.

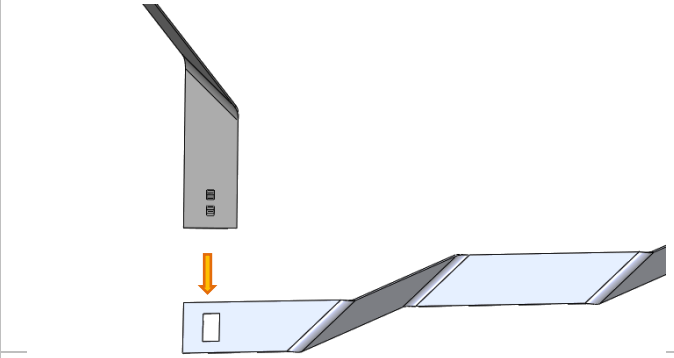


Zavřete všechny články "S" háčků, "J" šroubů a napínáků nebo jakékoli otevřené spojení.

Krok 7

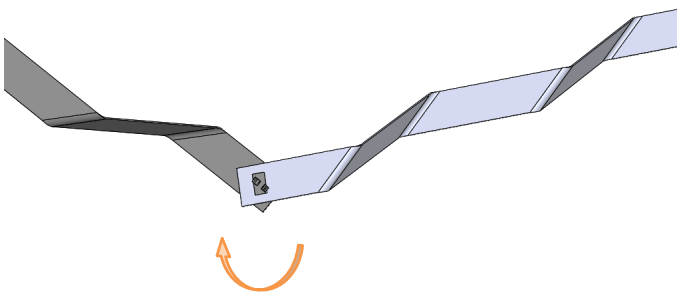
Pokud má konfigurace vašeho ohřívače pouze jeden turbulátor, vložte jej do trubice a přejděte ke kroku 10.

Zarovnejte turbulátory pod úhlem 90 stupňů. Vložte jazýčky do slotu.



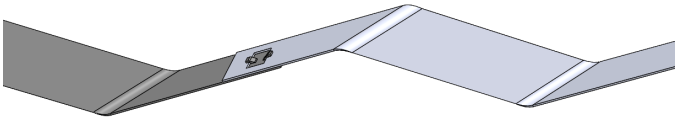
Krok 8

Otočte turbulátory o 90 stupňů, abyste je zajistili dohromady.



Krok 9

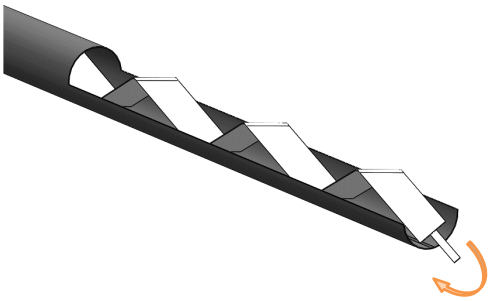
Turbulátory jsou připraveny k vložení do trubek.



Krok 10

Ohněte jazýček turbulátoru dolů, pevně přes okraj trubice.

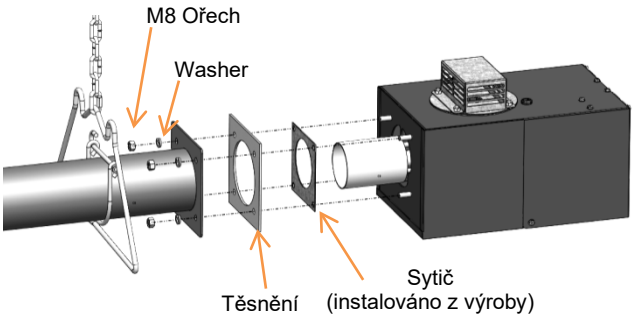
⚠ V lineárních systémech musí být turbulátory instalovány v poslední části trubky.



Krok 11

Nainstalujte skříň hořáku na přírubovou trubku.

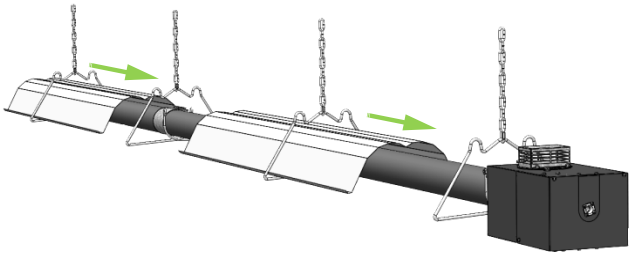
Čísla dílů a podrobnosti naleznete na stránce Obsah balení.



Krok 12

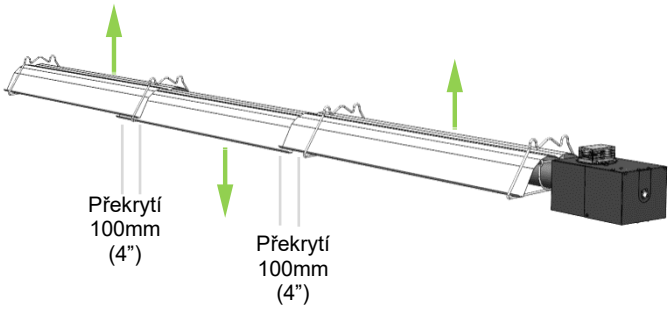
Nainstalujte reflektory tak, že je protáhnete závěsy.

V krocích 13 a 14 zjistíte, jak by se reflektory měly ve vaší konfiguraci překrývat.



Krok 13

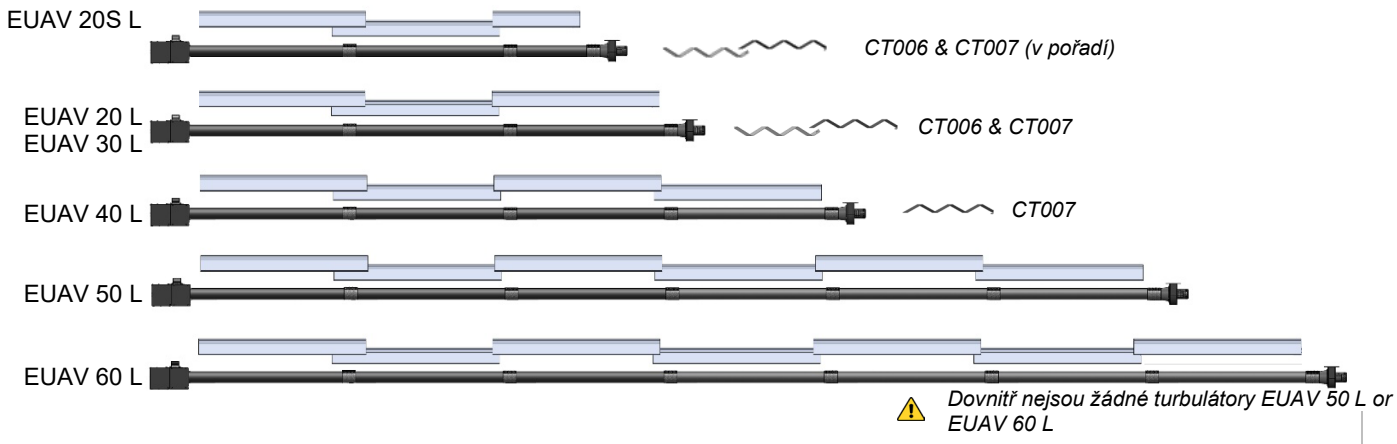
Ujistěte se, že jsou reflektory nainstalovány tak, jak je znázorněno zde a krok 14..



Nesprávné překrytí

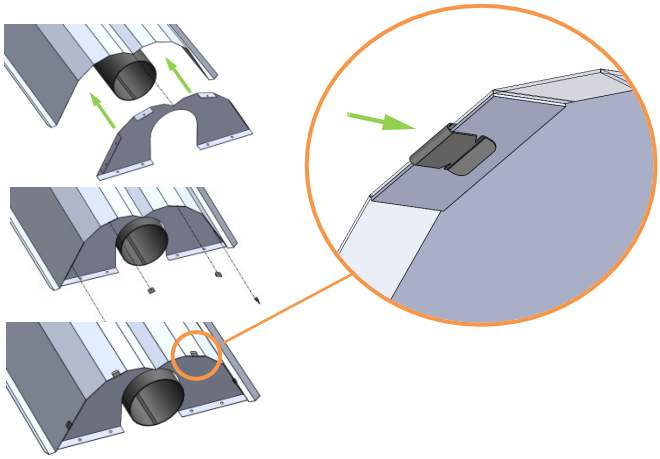
Krok 14

Orientace překrytí reflektoru:



Krok 15

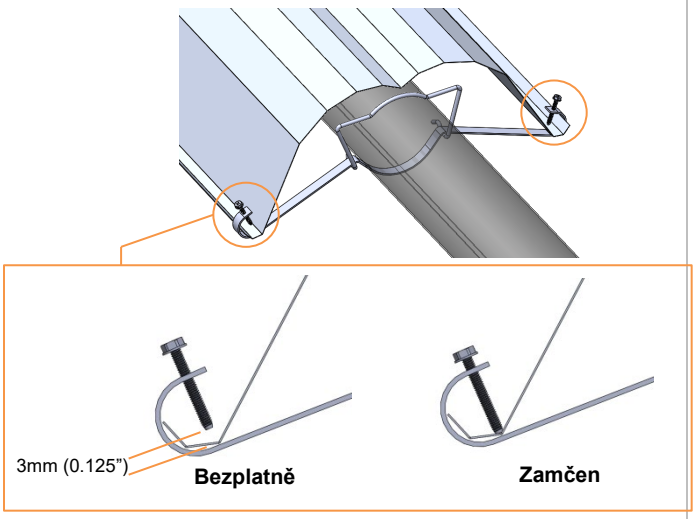
Nainstalujte koncovky pomocí U-svorek.



Krok 16

Nainstalujte držáky reflektoru (dvě části, které centralizují trubici v reflektoru).

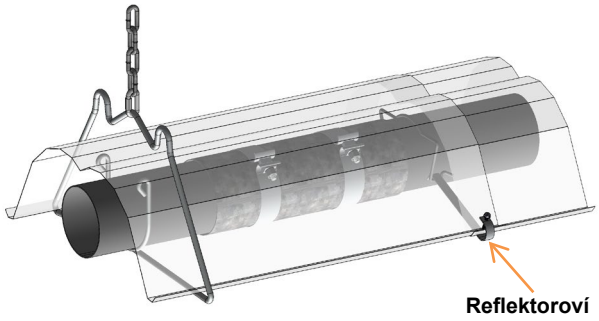
Orientace Free a Locked jsou uvedeny na obrázku níže.

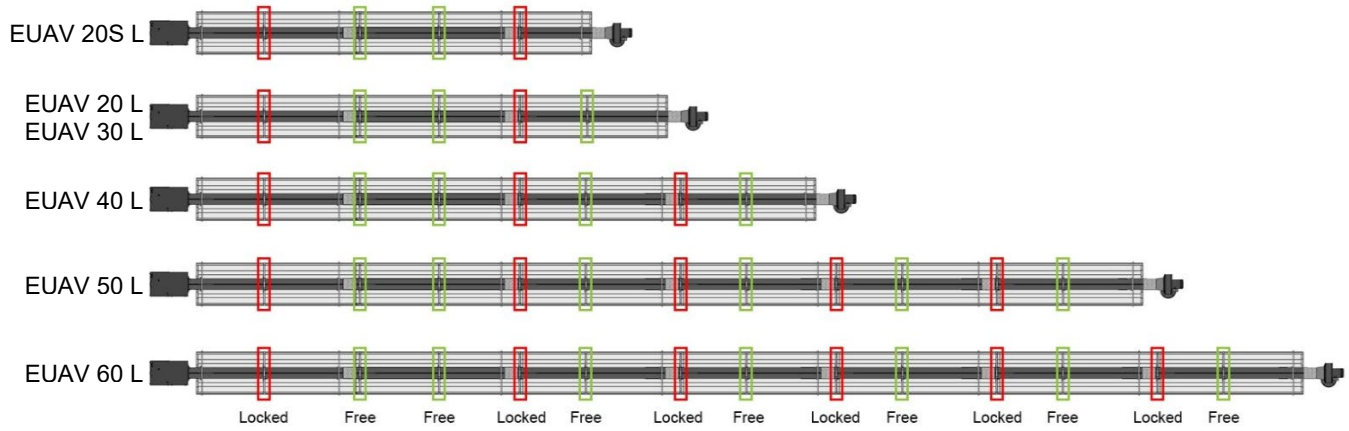


Krok 17

Kdekoli se reflektory překrývají, musí je držák uzamknout dohromady, *s výjimkou prvního překrytí.*

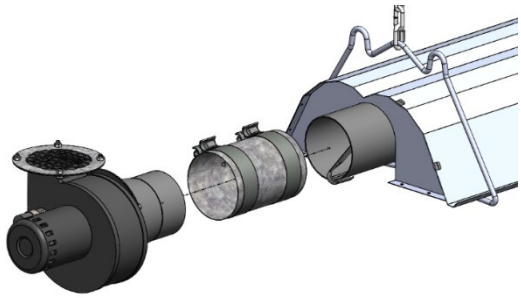
Viz obrázek níže.





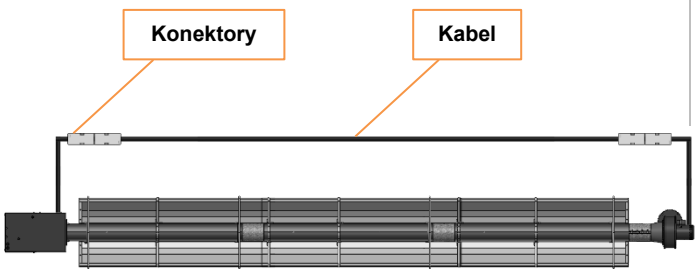
Krok 18

Připevněte spojku ventilátoru na konec poslední trubky a připojte ventilátor. Orientujte spojku ventilátoru a točivý moment, jak je popsáno v kroku 5.

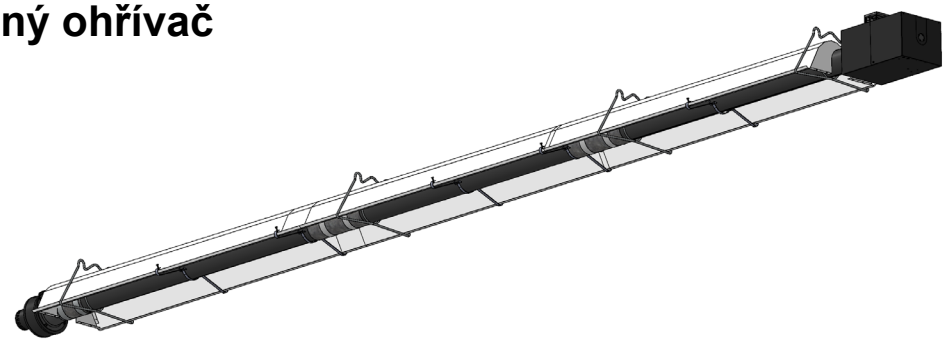


Krok 19

Připojte kabel ventilátoru ke kabelu hořáku pomocí sady konektorů CE331. Kabel od ventilátoru ke skříni hořáku není součástí dodávky.



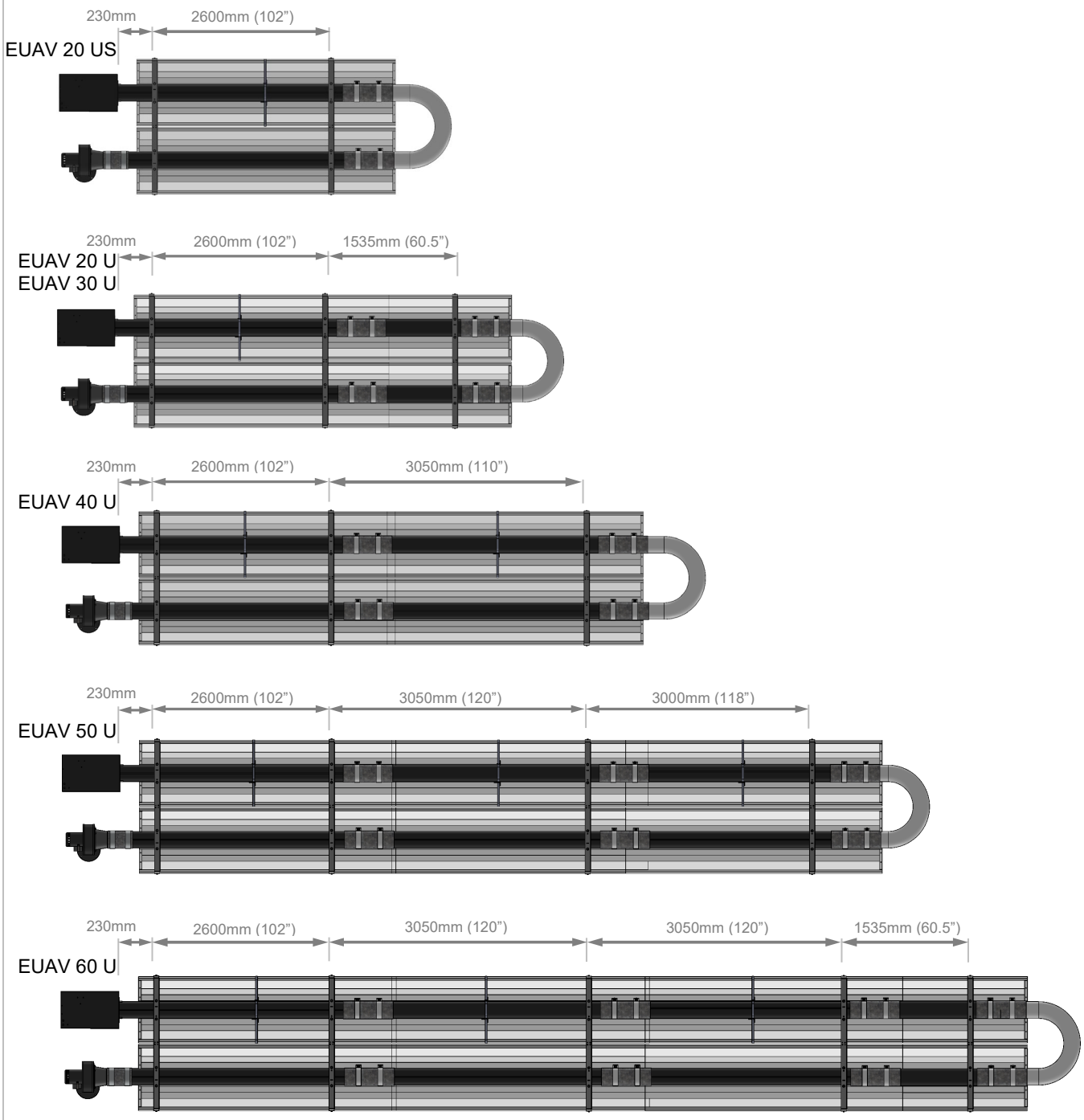
Dokončený ohřívač



SEKVENCE MONTÁŽNÍCH POKYNŮ – EUAV U

Krok 1

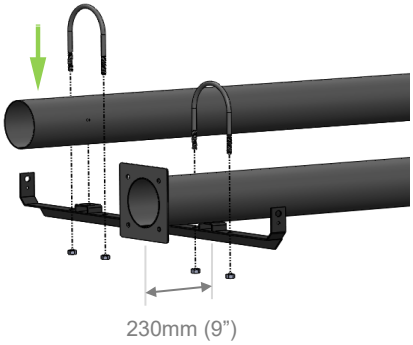
Počet závěsů závisí na konfiguraci ohřívače:



Krok 2

Připevněte trubky k závěsům pomocí dodaných U-šroubů a matic. **V kroku 3 je uveden počet matic požadovaných na každém závěsu**. Ujistěte se, že svar trubky směřuje dolů.

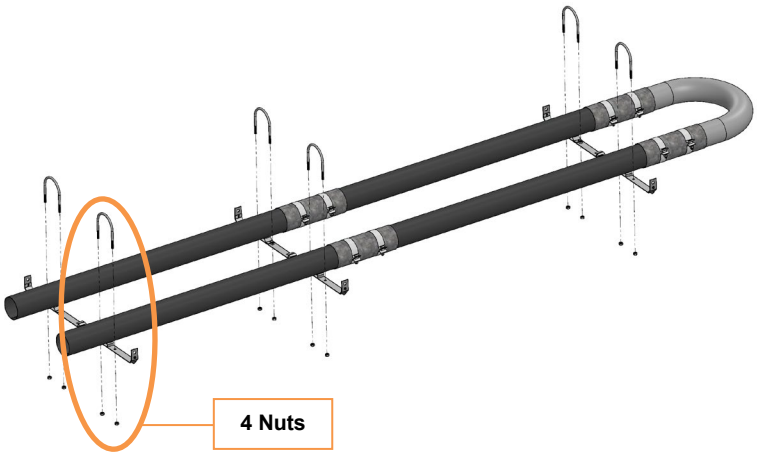
Nechte matice utažené prsty až do konce montáže.



Krok 3

Zakroužkované U-šrouby vyžadují čtyři matice, jinak použijte pouze dvě matice na U-šroub.

Nechte matice utažené prsty až do konce sestavy.



Krok 4

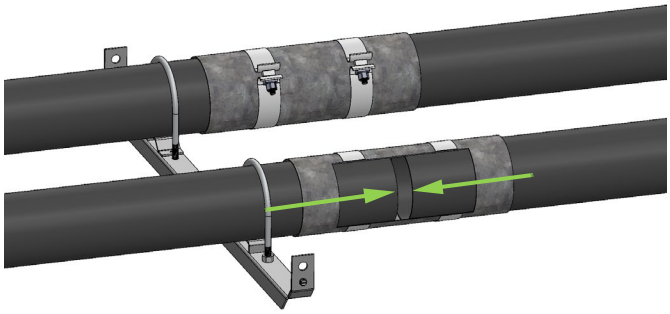
Zatlačte trubky a U-trubky do spojek.

Neutahujte, dokud není orientace spojek správná. Viz krok 6.

Krok 5

Zatlačte trubky co nejhlouběji, abyste minimalizovali mezeru.

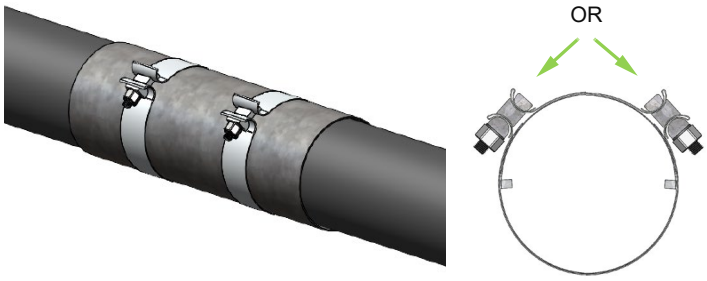
Orientace spojek je uvedena v dalším kroku.



Krok 6

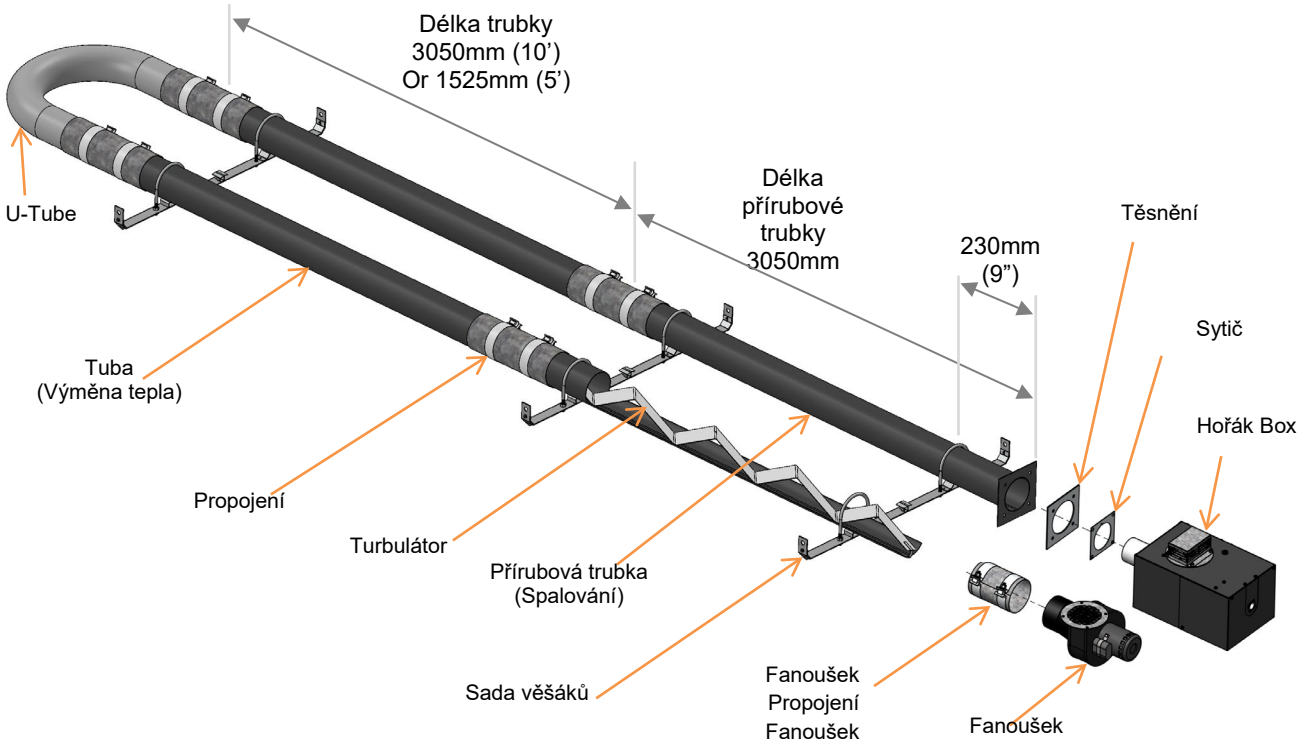
Nasměrujte spojky do polohy 10 nebo 2 hodin pro přístup k matici. Tím se také zabrání rušení reflektoru.

Momentové matice do 20 – 35 Nm.



Krok 7

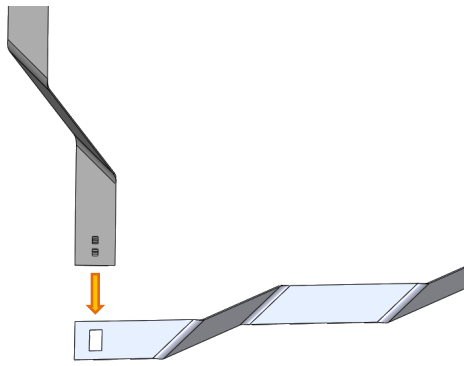
Pokračujte v montáži prostrčením trubek závěsy a připojením všech spojek.



Krok 8

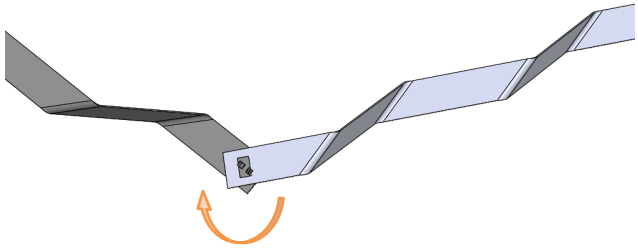
Pokud má konfigurace vašeho ohřívače pouze jeden turbulátor, vložte jej do trubice a přejděte ke kroku 11.

Zarovnejte turbulátory pod úhlem 90 stupňů. Vložte jazýčky do slotu.



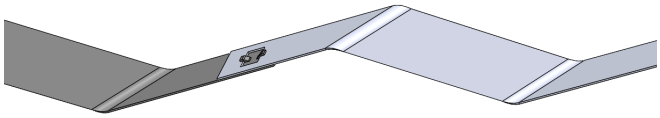
Krok 9

Otočte turbulátory o 90 stupňů, abyste je zajistili dohromady.



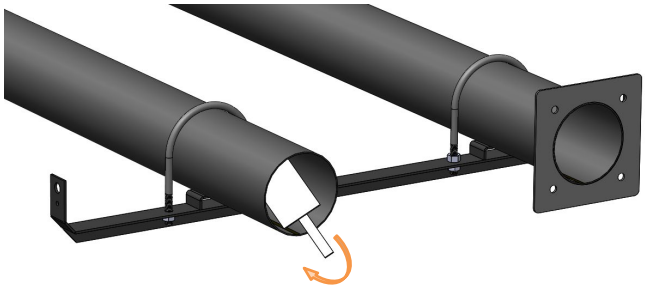
Krok 10

Turbulátory jsou připraveny k vložení do trubic.



Krok 11

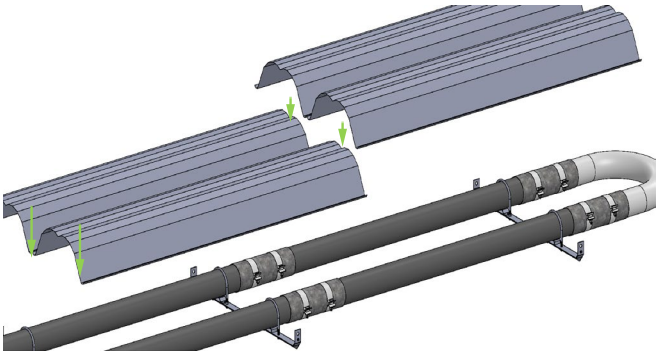
Ohněte jazýček turbulátoru dolů, pevně přes okraj trubky.



Krok 12

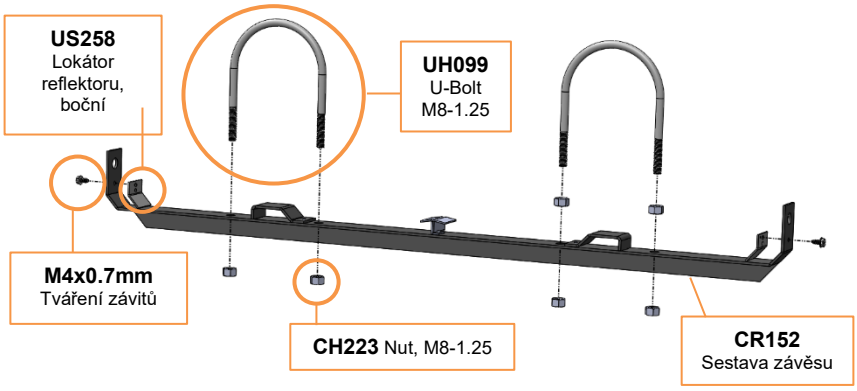
Reflektory se budou navzájem překrývat, jak je znázorněno na obrázku.

V následujících několika krocích najdete pokyny k instalaci reflektoru a pořadí.



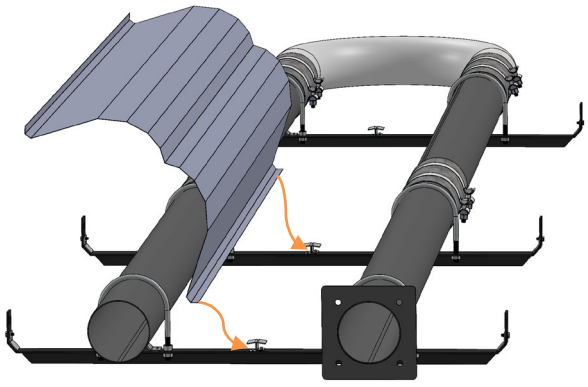
Krok 13

Seznamte se s touto sadou věšáků.



Krok 14

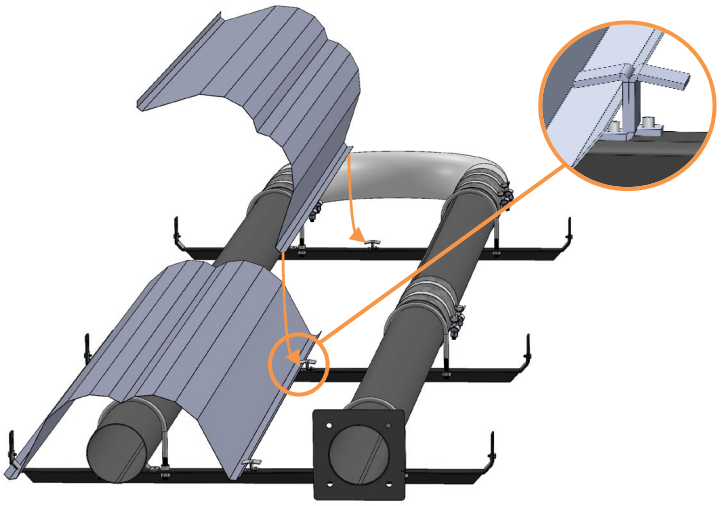
Vložte okrajový lem reflektoru pod středový lokátor reflektoru (detail v dalším kroku).



Krok 15

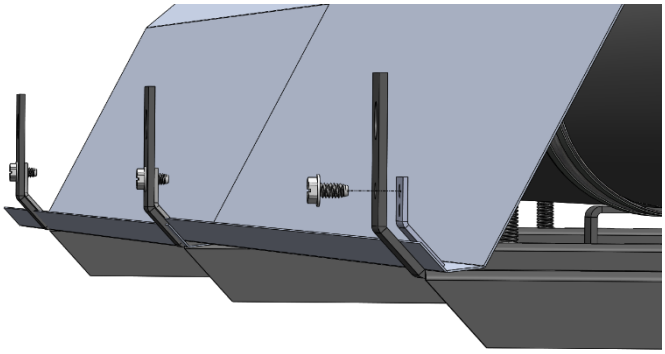
Opakujte výše uvedený krok pro druhý reflektor.

Postupujte podle stejného pořadí překrytí pro opačnou stranu.



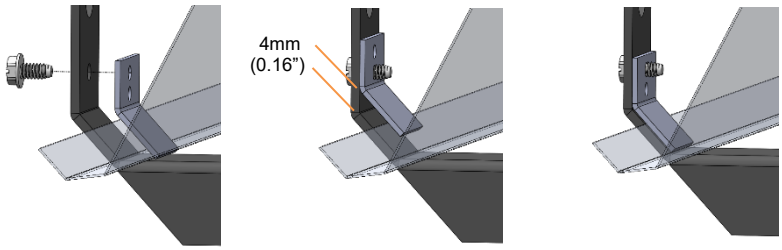
Krok 16

Namontujte lokátory bočních reflektorů. Podrobnosti najdete v dalším kroku.



Krok 17

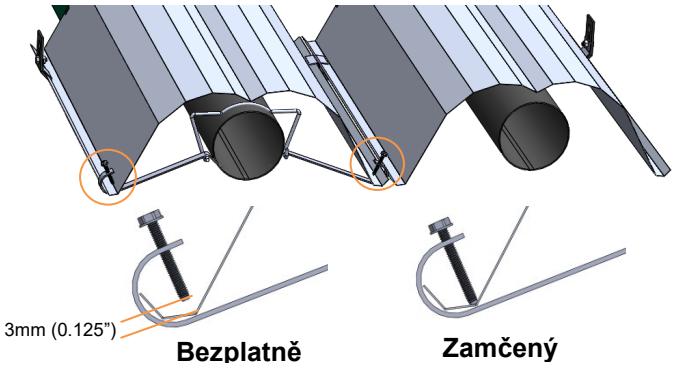
Podívejte se na schéma znázorňující volné a uzamčené polohy pro tyto lokátory bočních reflektorů.



Krok 18

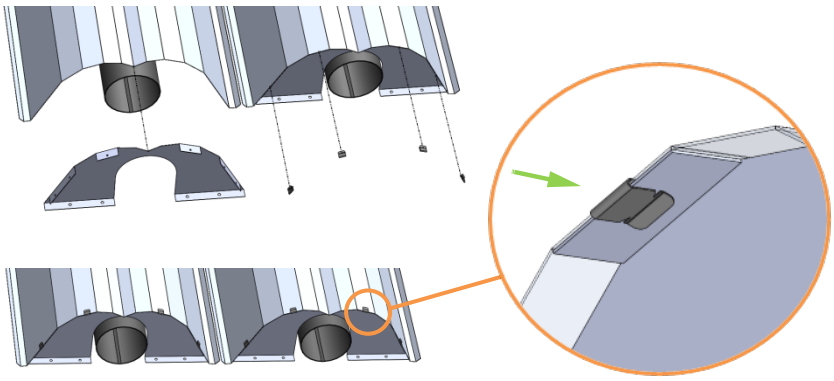
Nainstalujte držáky reflektoru (dva kusy, které centralizují trubici v reflektoru).

Podívejte se na diagram znázorňující volné a uzamčené polohy pro tyto držáky reflektoru.



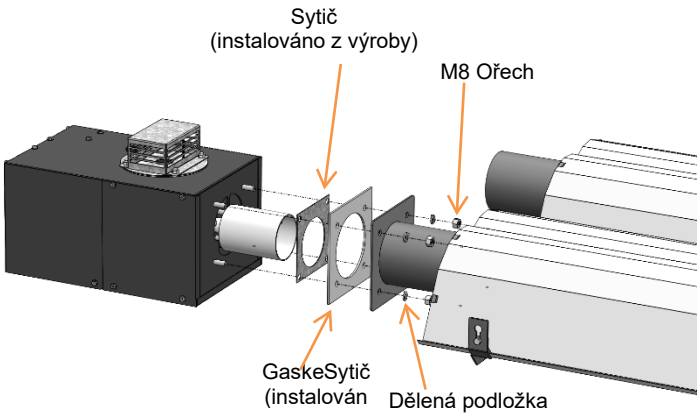
Krok 19

Namontujte koncovky pomocí U-svorek.



Krok 20

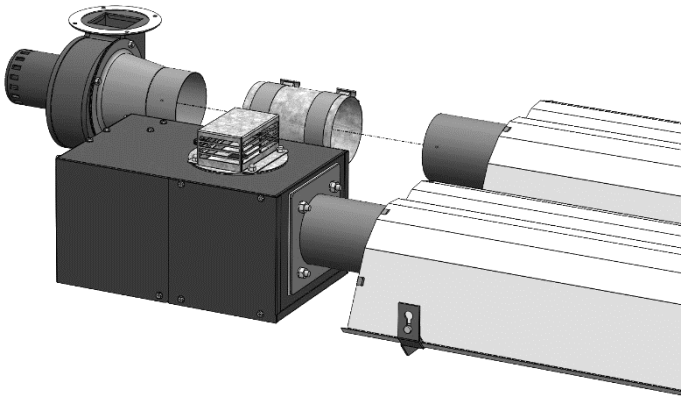
Namontujte skříň hořáku na přírubovou trubku.



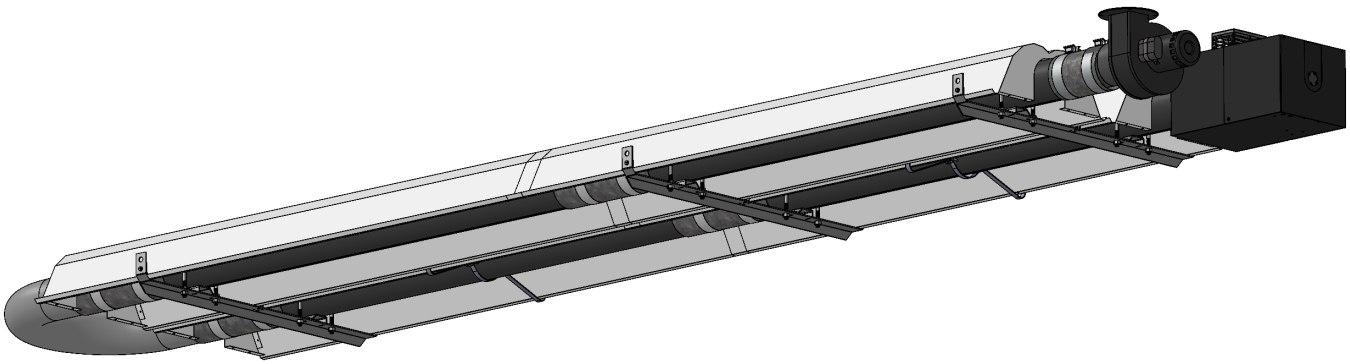
Krok 21

Připevněte spojku ventilátoru na konec poslední trubky a připojte ventilátor. Orientujte spojku ventilátoru a točivý moment, jak je popsáno v kroku 6.

Připojte kabel ventilátoru ke kabelu hořáku.

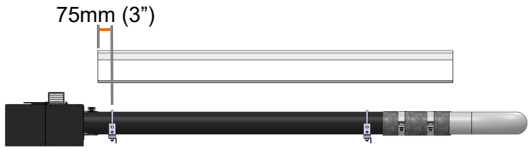


Dokončený ohřívač

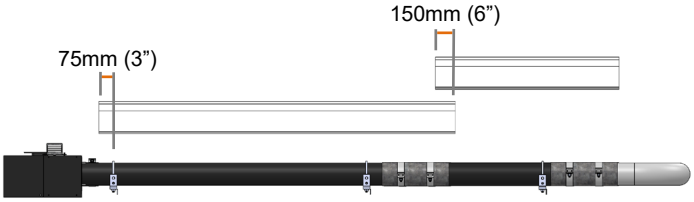


Detail překrytí reflektoru

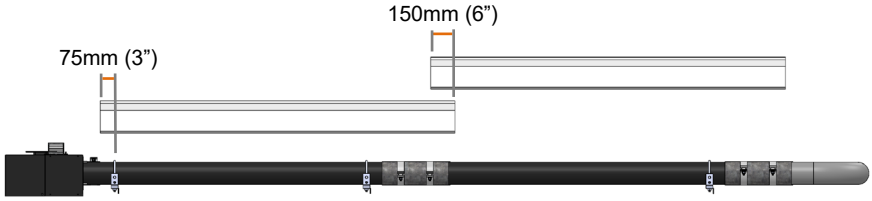
EUAV 20 US



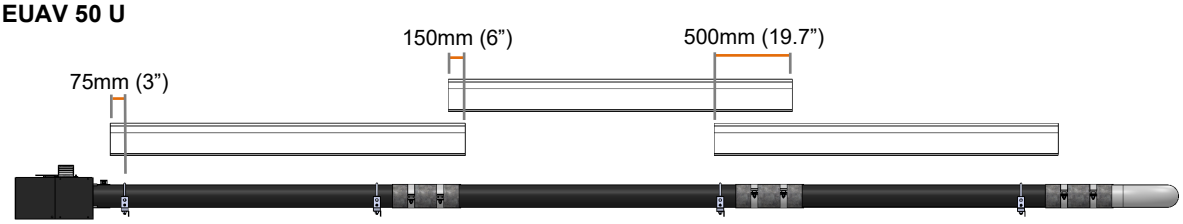
EUAV 20 U
EUAV 30 U



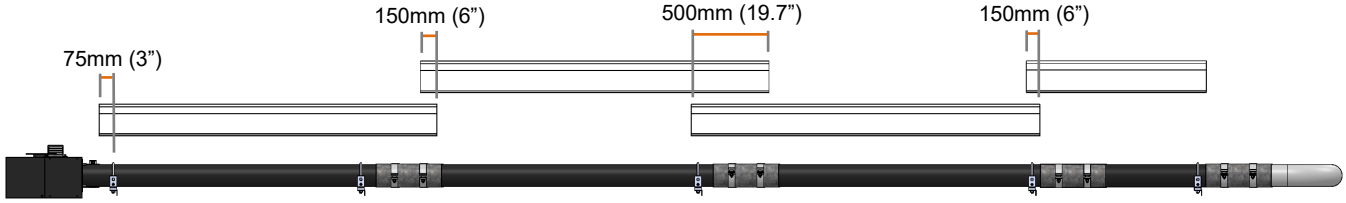
EUAV 40 U



EUAV 50 U

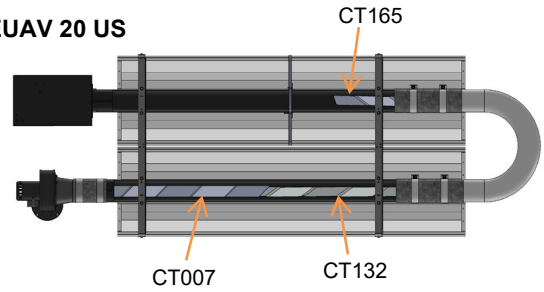


EUAV 60 U

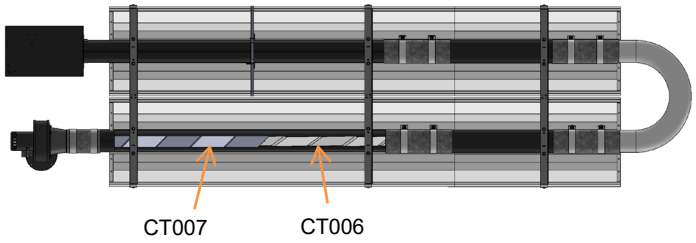


Detail konfigurace turbulátoru

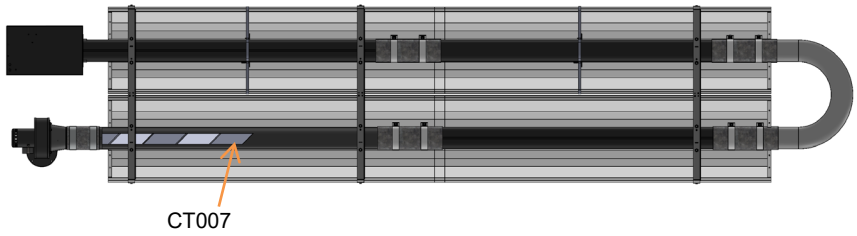
EUAV 20 US



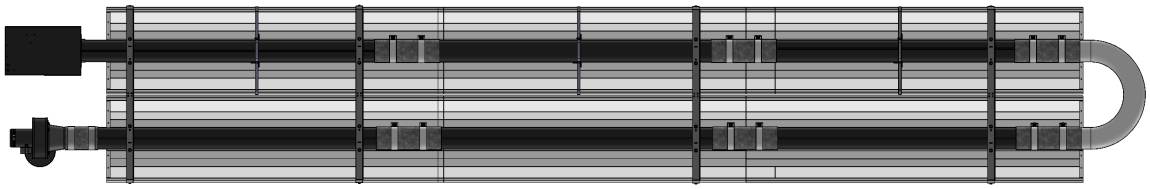
EUAV 20 U
EUAV 30 U



EUAV 40 U

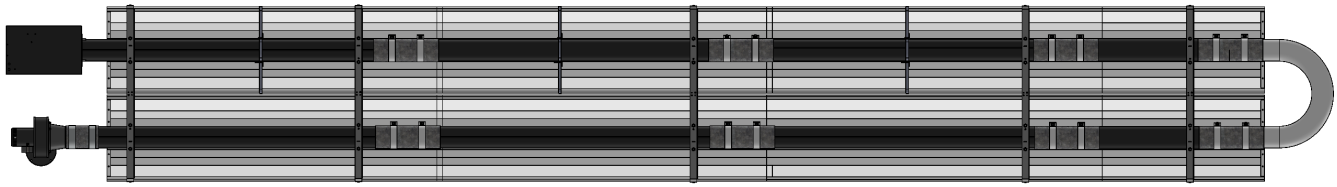


EUAV 50 U



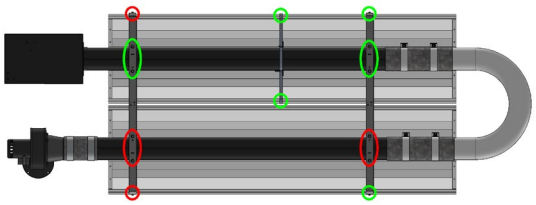
⚠ **Žádné turbulátory v modelech EUAV 50 U and EUAV 60 U**

EUAV 60 U



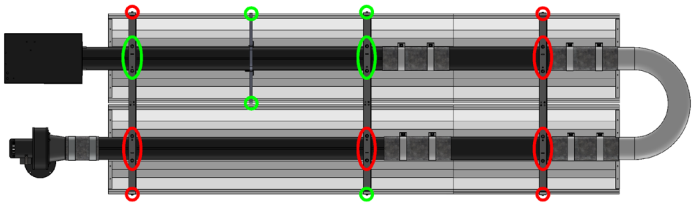
Podrobnosti o konfiguraci závěsu

EUAV 20 US

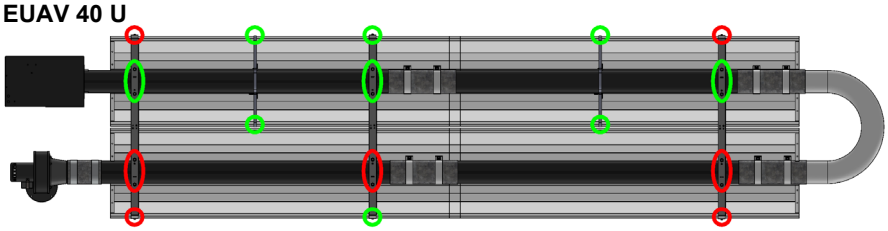


RAMÍNKA:
O - ZAMČENÝ
O - BEZPLATNĚ

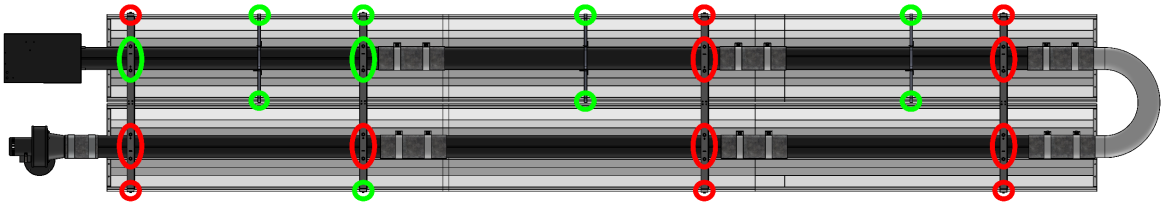
EUAV 20 U
EUAV 30 U



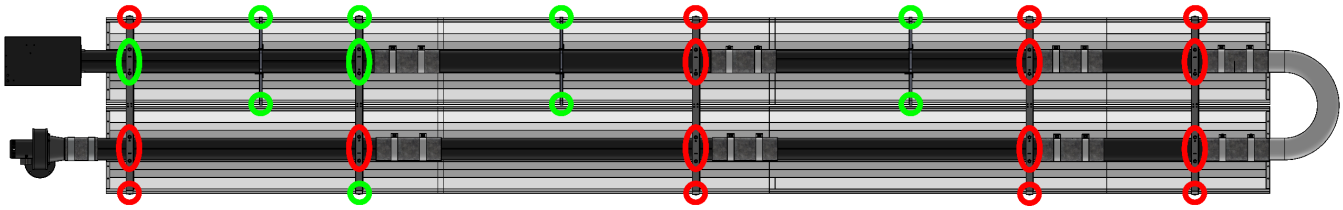
EUAV 40 U



EUAV 50 U



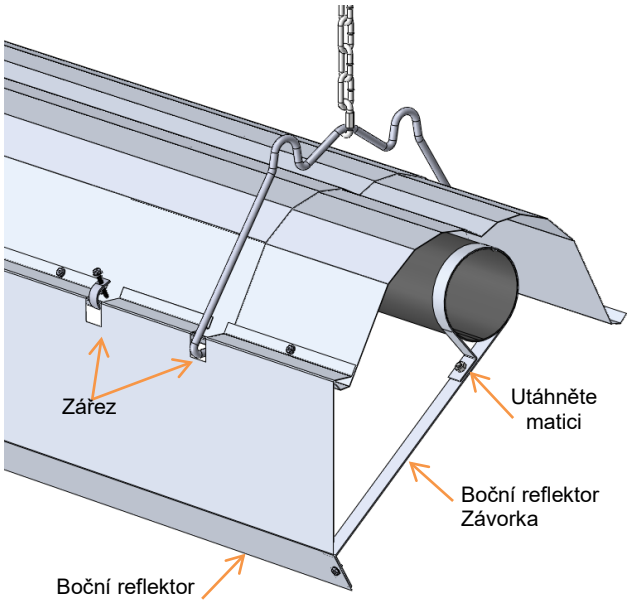
EUAV 60 U



BOČNÍ ODRAZKY

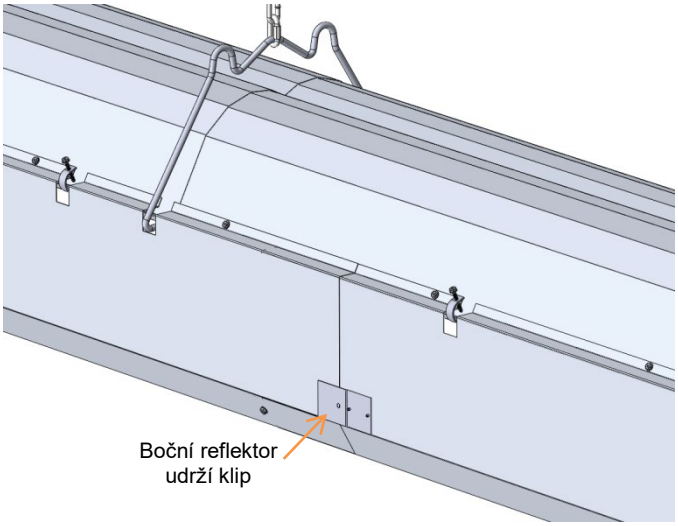
Krok 1

Boční odrazky jsou dlouhé 3150 mm (124"). Upevněte jeden boční reflektor na reflektor pomocí šroubů M4 x 5 mm (nejsou součástí dodávky). Použijte tři držáky bočního reflektoru na boční reflektor. Vzdálenost asi 1220 mm (48") od sebe.



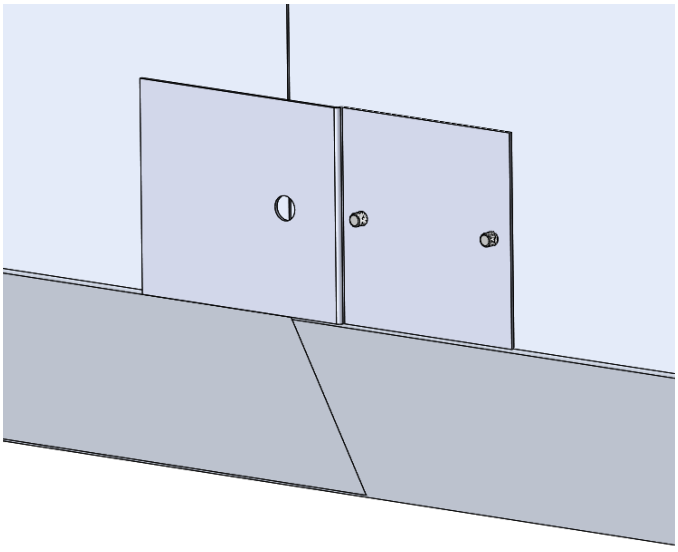
Krok 2

Překryjte boční reflektory a poté nainstalujte přídržnou sponu bočního reflektoru. Podrobnosti najdete níže.



Krok 3

Použijte otvor jako vodítko pro umístění sousedního bočního reflektoru. Okraj bočního reflektoru musí být viditelný otvorem při pokojové teplotě. Šrouby, které se instalují zevnitř bočního reflektoru. Namontujte šrouby na jeden konec přídržné spony, abyste umožnili pohyb.



POVĚŘENÍ

Poznámka: Před zapálením ohřívače použijte a vyplňte tento kontrolní seznam. Opravte všechny podmínky, které nesplňují tyto pokyny.

Sestava ohřívače

- ☐ Sálavý svar trubky směřuje dolů
- ☐ Turbulátory vloženy na správné místo. Poutko turbulátoru ohnuté přes konec trubky v poloze 6 hodin.
- ☐ Trubkové spojky s upínacím šroubem pro pás orientovanými na polohu 10 hodin nebo 2 hodiny
- ☐ Pásové svorky pevně utažené na trubkových spojkách

Umístění ohřívače

- ☐ Nachází se uvnitř.
- ☐ Prostor instalace bez korozivních prvků a hořlavých materiálů.
- ☐ Musí být dodržena správná vzdálenost od hořlavých povrchů.
- ☐ Dostatek místa pro údržbu topení.
- ☐ Požadavky na přívod spalovacího vzduchu a ředicí vzduch pro bezvětrané topné těleso.
- ☐ Topné těleso se instaluje se sklonem dolů a směrem od hořáku 6 mm na 3 m.
- ☐ Všechny rychlé články jsou utaženy / háčky S zavřené.

Přívod plynu a potrubí

- ☐ Přívod plynu a typ plynu odpovídají údajům na štítku ohřívače.
- ☐ Plynové potrubí vybavené uzavíracím ventilem, spojkou a lapačem sedimentů.
- ☐ Použitá schválená směs pro potrubní spoje.
- ☐ Trubka odpovídající velikosti a schválený materiál.
- ☐ Zkontrolujte všechny přípojky a armatury, zda nedochází k úniku plynu.

Odvzdušňovací potrubní systém

- ☐ Schválená velikost, délka a počet kolen na výfukovém otvoru a systému sání vzduchu.
- ☐ Instalováno v souladu s platnými ustanoveními místních předpisů.
- ☐ Vodorovné potrubí se svažuje s roztečí 6 mm na 3 m od topného tělesa.
- ☐ Bez překážek.
- ☐ Obecná pravidla pro odvzdušňovací svorky
- ☐ Mimo rohy, jiné větrací otvory, okna atd.
- ☐ Koncovky výfuku a sání vzduchu minimálně 450 mm nad úrovní střechy/sněhu.
- ☐ Zkontrolujte funkci a blokování ventilátorů pro odvod a přívod čerstvého vzduchu, pokud je to vhodné.

Elektrické připojení

- ☐ Ohřívač je řádně uzemněn.
- ☐ Zkontrolujte kontinuitu elektrického uzemnění mezi topením, plynovým potrubím a síťovým napájením.
- ☐ Instalováno v souladu s platnými ustanoveními místních předpisů.
- ☐ Zkontrolujte, zda jsou elektrické součásti ve správném rozsahu napětí.
- ☐ Zkontrolujte správné připojení a funkci všech externích komponent, např. termostatů a časových spínačů.

Poté, co jsou zkontrolovány / dokončeny všechny akce v kontrolním seznamu, **pokračujte v uvedení do provozu.**

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Hořák má dvě zobrazovací lampy, žlutou a červenou.

- Žlutá kontrolka signalizuje, že ohřívač běží na plný výkon. Při částečném zatížení žlutá lamp nesvítí.
- Červená kontrolka indikuje:
  - Hořák je v provozu, když svítí červená lampa.
  - Chybové kódy řídicího modulu:
    1 FLASH – Porucha proudění vzduchu

    2 FLASHES – Plamen – žádné volání po teple

    3 FLASHES – Blokování zapalování

    4 FLASHES – Porucha ovládání

Ventilátor / motor neběží

- Volá termostat teplo? Je k dispozici elektrické napájení 230 V?
- Zkontrolujte ventilátor, zda není ucpaný. V případě potřeby vyměňte ventilátor.
- Spínač tlaku vzduchu (N.O.) Zavřeno se nezdařilo. V případě potřeby vyměňte.

Zapalovací modul nedokáže napájet zapalovač

- Zkontrolujte výkon tlakového spínače vzduchu pomocí manometru – Porovnejte s nastavením spínače.
- Ujistěte se, že byla použita správná velikost výfukového a sacího potrubí vzduchu podle návodu k použití pro délku větracího otvoru. Ujistěte se, že nebyl překročen maximální počet kolen nebo ekvivalentních stop obou trubek. Ujistěte se, že ve výfukovém a sacím potrubí nejsou žádné překážky.
- Pokud výsledky testu výkonu tlakového spínače vzduchu prokážou, že tlakový spínač vzduchu funguje správně a jsou dodrženy všechny ostatní kroky a chybový kód přetrvává – vyměňte řídicí modul.

Žádný přívod plynu

- Zkontrolujte, zda je ruční přívodní ventil do ohřívače zapnutý (otevřený). Žádný tlak v potrubí neindikuje, že ventil je zavřený. Tlak plynu za plynovým ventilem lze měřit připojením manometru k tlakovému kohoutu na plynovém ventilu.
- Tlak přiváděného plynu lze kontrolovat na tlakovém kohoutku v systému přívodu plynu.

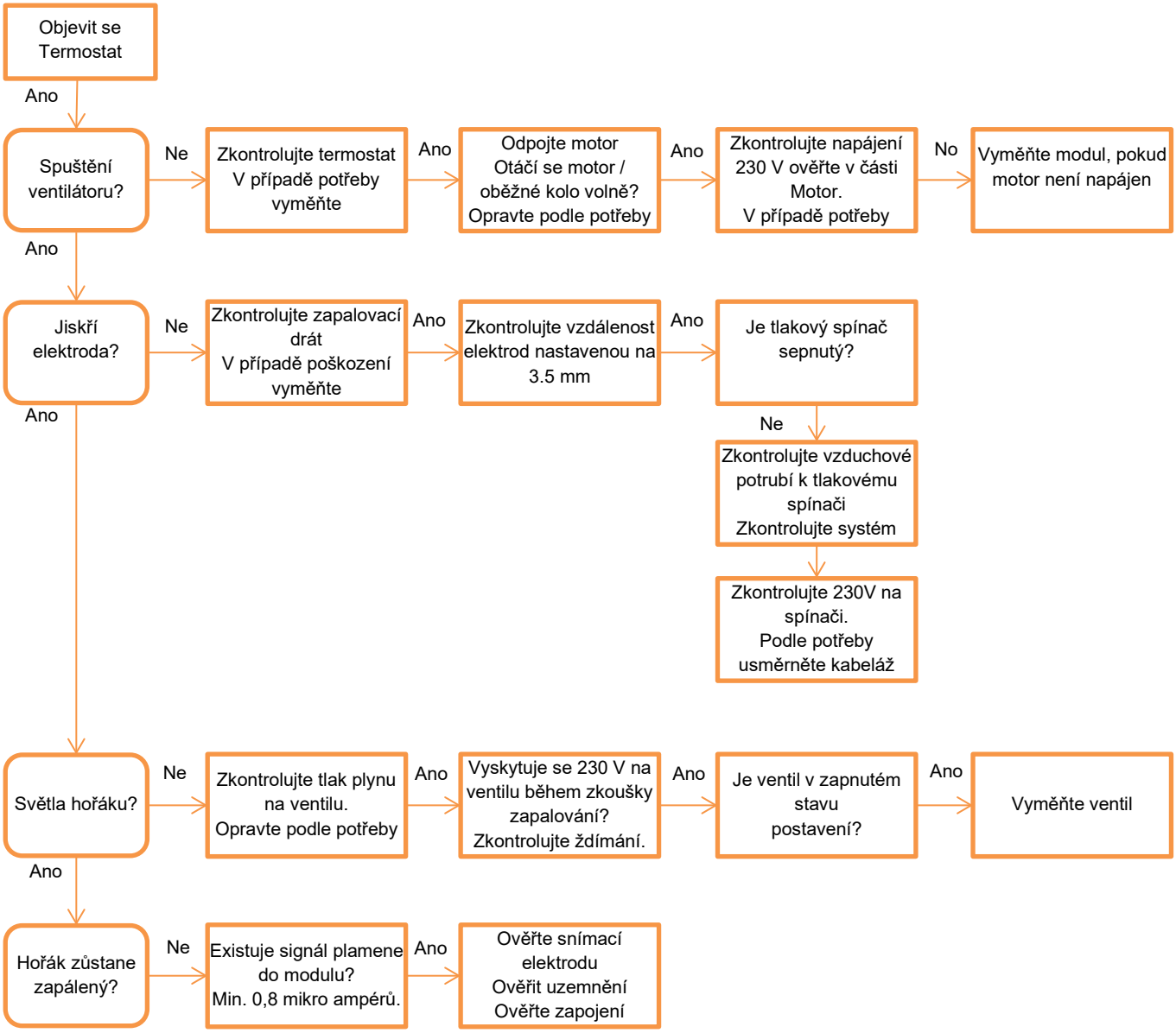
Hořák se nerozsvítí

- Je jiskra patrná při zkoušce zapalování? Pokud ne, jsou nutné další elektrické kontroly.
- Zkontrolujte, zda bylo plynové potrubí řádně vyčištěno od vzduchu.
- Zkontrolujte tlak plynu na vstupu a v potrubí během doby zapalování.

Hořák nezůstává zapálený

- Zkontrolujte kontinuitu zemnícího vodiče.
- Zkontrolujte izolaci vodičů zapalovače.
- Změřte signální proud plamene: minimálně 0,8 mikroampérů.
- V případě potřeby vyčistěte tyč plamene.
- V případě potřeby vyměňte řídicí modul.

Tabulka řešení potíží

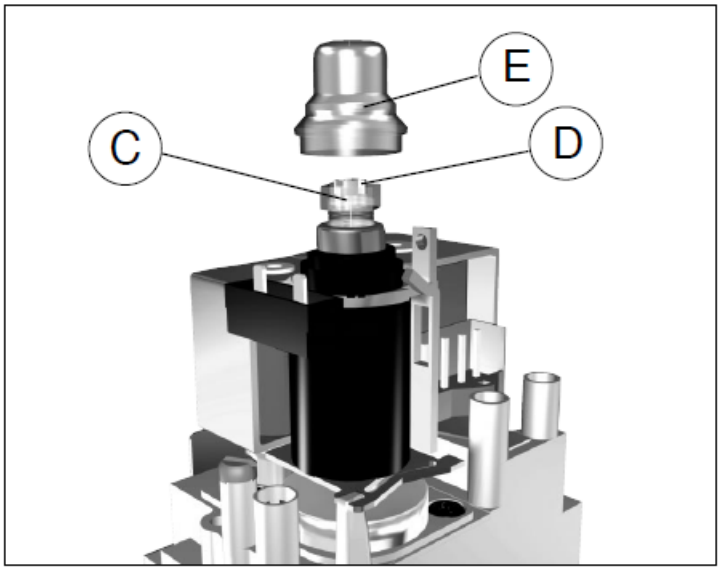


POKYNY PRO PŘEVOD

Nastavení tlaku v sběrném potrubí

Zkontrolujte vstupní a výstupní tlak pomocí dodaných tlakových zkušebních bodů. Po otestování pečlivě utěsněte testovací body dodaným šroubem.

- Sejměte plastovou krytku modulátoru E
- Tlak při plném zatížení: zapněte modulátor. Zašroubujte matici C ve směru hodinových ručiček pro zvýšení tlaku v potrubí a zašroubujte ji proti směru hodinových ručiček pro snížení tlaku v potrubí.
- Tlak při částečném zatížení: přerušte napájení modulátoru a držte matici C zablokovanou, zašroubujte šroub D pro zvýšení tlaku a vyšroubujte jej pro jeho snížení. Použijte šroubovák 6x1 čepel.
- Vraťte zpět plastovou krytku modulátoru.



Obrázek 10: Modulátor

- Zajistěte, aby plamen nezhasl a nedocházelo k zpětnému zapálení při plném a částečném tlaku v plynovém potrubí.

Přechod ze zemního plynu na propan

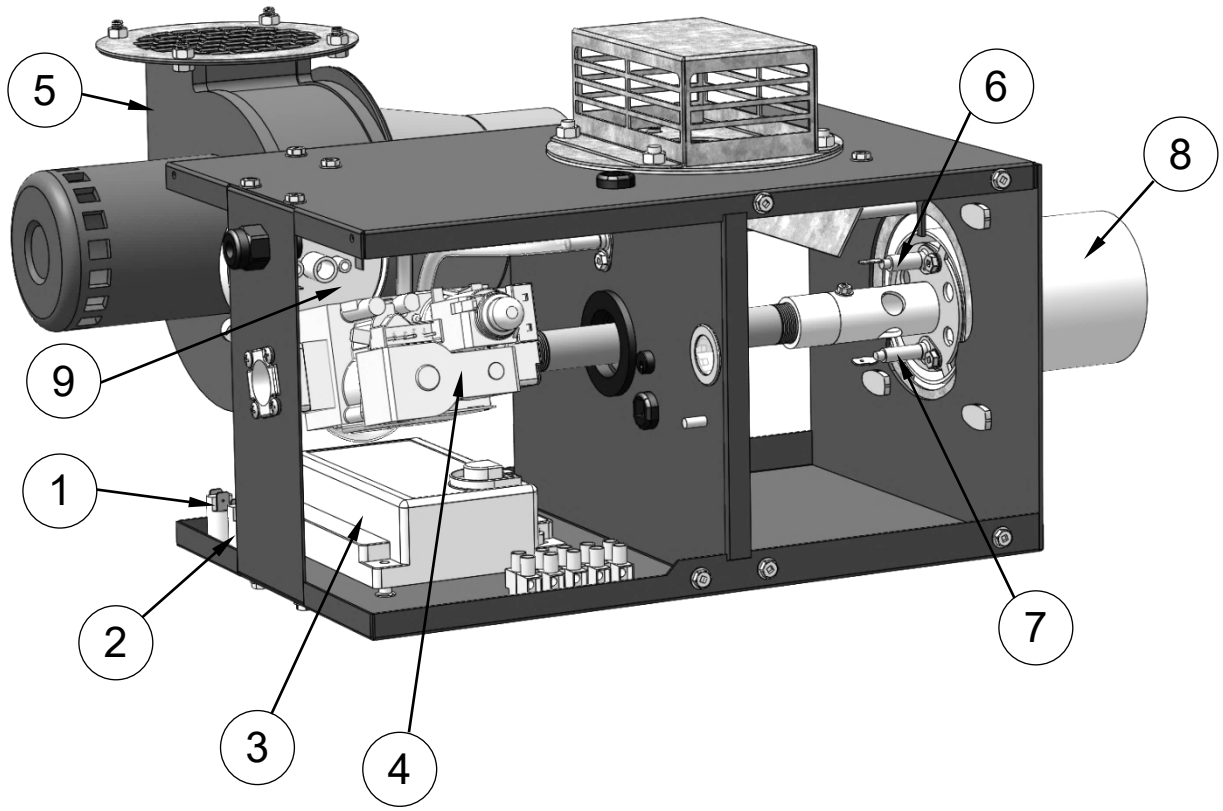
- Vyjměte vstřikovač a nahraďte jej alternativním vstřikovačem dodávaným s konverzní sadou. Zkontrolujte, zda referenční velikost vyznačená na vstřikovači souhlasí s velikostí uvedenou v tabulce specifikací pro model ohřívače.
- Upravte tlak v sběrném potrubí, zkontrolujte přívod a tlak v sběrném potrubí v souladu se specifikacemi.
- Nalepte štítek pro nastavení plynu (propan 37 mbar) dodaný s konverzní sadou na typový štítek vedle nadpisů "Upraveno pro" a "Nastavení tlaku", aby zakryl původní štítek pro úpravu plynu (zemní plyn, 20 mbar).

Přechod z propanu na zemní plyn

- Vyjměte vstřikovač a nahraďte jej alternativním vstřikovačem dodávaným s konverzní sadou. Zkontrolujte, zda referenční velikost vyznačená na vstřikovači souhlasí s velikostí uvedenou v tabulce specifikací pro model ohřívače.
- Upravte tlak v sběrném potrubí, zkontrolujte přívod a tlak v sběrném potrubí v souladu se specifikacemi.
- Nalepte štítek pro úpravu plynu (zemní plyn, 20 mbar) dodaný s konverzní sadou na datový štítek vedle položek "Upraveno pro" a "Nastavení tlaku", aby zakryl původní štítek pro úpravu plynu (propan, 37 mbar).

NÁHRADNÍ DÍLY

ITEM	Part No.	POPIS
1	RP-UE015	Kontrolka (žlutá)
2	RP-UE014	Kontrolka (červená)
3	RP-CE299	Zapalovací modul
4	RP-CG324	Plynový ventil
5	RP-CE301	Sestava ventilátoru
6	RP-CE003	Elektroda snímače plamene
7	RP-CE002	Zapalovací elektroda
8	RP-UG001P	Pohár hořáku
9	RP-CE319	Vzduchový spínač EUAV 20
	RP-CE319	Vzduchový spínač EUAV 30
	RP-CE320	Vzduchový spínač EUAV 40
	RP-CE319	Vzduchový spínač EUAV 50
	RP-CE448	Vzduchový spínač EUAV 60



Obrázek 11: Náhradní díly skříně hořáku

VÝMĚNA DÍLŮ

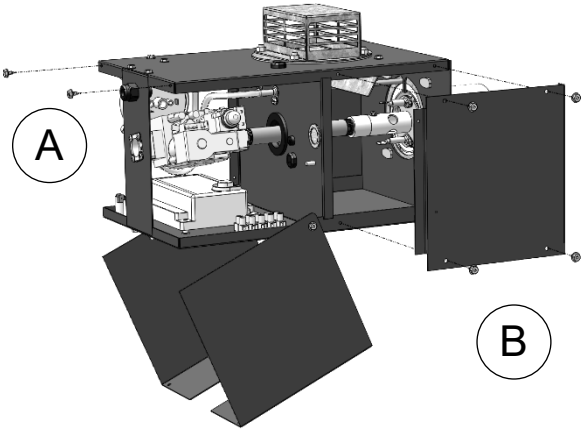
⚠ VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A VÝBUCHU

Před prováděním servisu odpojte elektrické napájení a přívod plynu. Pokud tak neučiníte, může dojít k úmrtí nebo vážnému zranění.

Demontáž servisních dveří a spalovacích dvířek

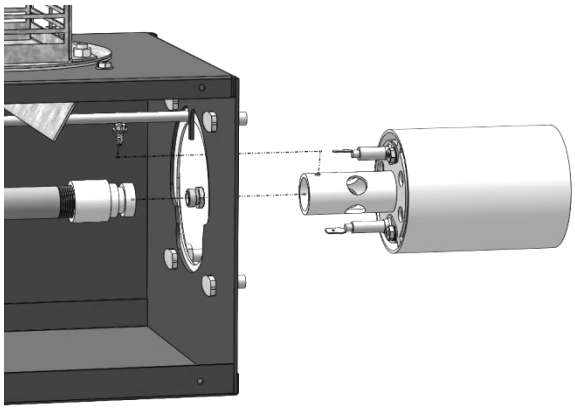
1. Vyšroubujte dva šrouby (A) a otevřete servisní dvířka.
2. Odšroubujte čtyři šrouby (B), abyste získali přístup do spalovací komory.



Demontáž misky hořáku a vstřikovače

1. Vyšroubujte šroub a vysuňte sestavu misky hořáku z držáku vstřikovače.
2. K uvolnění a vyjmutí vstřikovače použijte 1/2palcový (12.7 mm) klíč.

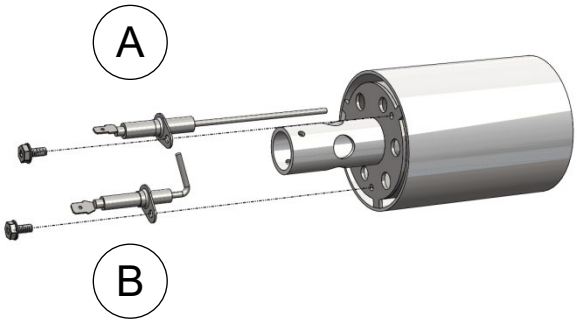
Viz pokyny pro výměnu šálku hořáku níže.



Demontáž jiskrové elektrody a elektrody pro snímání plamene

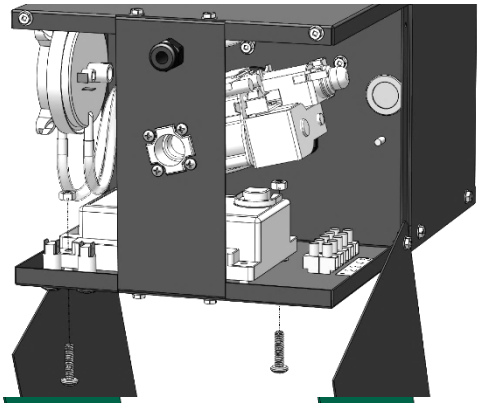
1. Chcete-li vyjmout elektrodu snímání plamene (A), vyšroubujte šroub a vytáhněte jej přímo ven.
2. Chcete-li vyjmout zapalovací elektrodu (B), vyšroubujte šroub. Zatažením a otočením manévrujte ohyb elektrody ven z otvoru.

Při výměně misky hořáku se ujistěte, že elektroda snímání plamene (A) je orientována v poloze 12 hodin.



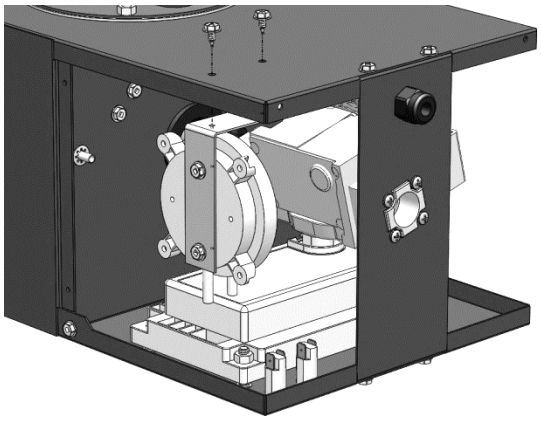
Odstranění modulu

1. Odpojte všechny vodiče.
2. Vyšroubujte dva šrouby a matice a vyjměte modul z hořáku.



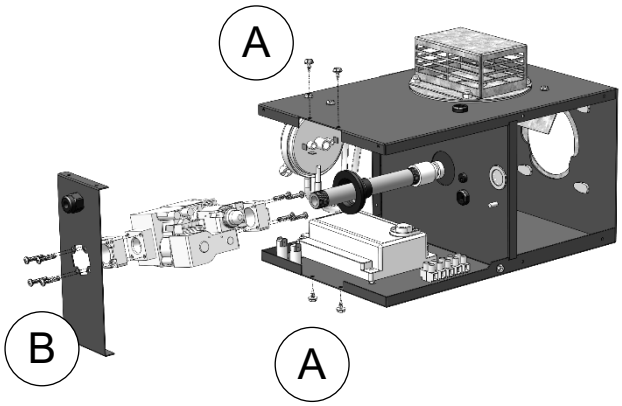
Demontáž vzduchového spínače

1. Odpojte dvě průhledné hadice od vzduchového spínače a dvou elektrických konektorů.
2. Vyšroubujte dva šrouby z horní pánve.
3. Pokud demontujete vzduchový spínač z držáku, vyšroubujte dva šrouby, které připevňují vzduchový spínač k držáku.



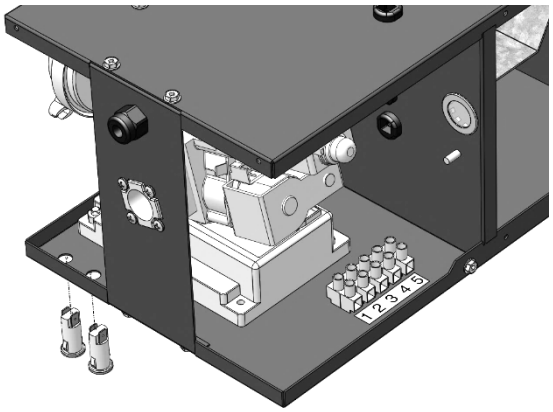
Demontáž plynového ventilu a rozdělovače

1. Vyšroubujte čtyři šrouby (A) z horní a spodní části skříně hořáku.
2. Vyšroubujte čtyři šrouby (B) z nosné desky ventilu.
3. Pomocí kleští vytáhněte průchodku z otvoru.
4. Odšroubujte vsuvku z plynového ventilu.



Demontáž kontrolek

1. Odpojte vodiče od kontrolek.
2. Stiskněte jazýčky na obou stranách kontrolky a vyjměte je z hořáku.



TECHNICKÉ DETAILY

Model	Tepelný příkon (kW) Veletucet	Síť	Částečný tepelný příkon (kW) Veletucet	Síť	Vstřikovač mm (#)	Hmotnost kg	Dimenze (mm) L	W	H
Zemní plyn									
EUAV 20 US	22.0	20.0	17.5	15.5	3.57 (#28)	52	3875	900	250
EUAV 20 U	22.0	20.0	17.5	15.5	3.57 (#28)	64	5400	900	250
EUAV 30 U	30.5	27.5	25.0	22.5	4.22 (#19)	66	5400	900	250
EUAV 40 U	41.0	37.0	32.5	29.0	4.98 (#9)	82	6950	900	250
EUAV 50 U	53.0	47.5	41.0	37.0	5.61 (#2)	114	10000	900	250
EUAV 60 U	61.0	55.0	44.5	40.0	6.35 (#E)	129	11480	900	390
EUAV 20 LS	22.0	20.0	17.5	15.5	3.57 (#28)	55	7975	400	250
EUAV 20 L	22.0	20.0	17.5	15.5	3.57 (#28)	64	9850	400	250
EUAV 30 L	30.5	27.5	25.0	22.5	4.22 (#19)	64	9850	400	250
EUAV 40 L	41.0	37.0	32.5	29.0	4.98 (#9)	80	12900	400	250
EUAV 50 L	53.0	47.5	41.0	37.0	5.61 (#2)	112	19000	400	250
EUAV 60 L	61.0	55.0	44.5	40.0	6.35 (#E)	127	22050	400	390
Propane									
EUAV 20 US	22.0	20.0	17.0	15.5	2.44 (#41)	52	3875	900	250
EUAV 20 U	22.0	20.0	17.0	15.5	2.44 (#41)	66	5400	900	250
EUAV 30 U	30.0	27.5	23.5	22.0	2.87 (#33)	66	5400	900	250
EUAV 40 U	38.0	35.0	29.5	27.0	3.3 mm	82	6950	900	250
EUAV 50 U	50	45.9	40	36.7	3.80 (#25)	114	10000	900	250
EUAV 60 U	57.0	52.3	45.0	41.3	3.91 (#23)	129	11480	900	390
EUAV 20 LS	22.0	20.0	17.0	15.5	2.44 (#41)	55	7975	400	250
EUAV 20 L	22.0	20.0	17.0	15.5	2.44 (#41)	64	9850	400	250
EUAV 30 L	30.0	27.5	23.5	22.0	2.87 (#33)	64	9850	400	250
EUAV 40 L	38.0	35.0	29.5	27.0	3.3 mm	80	12900	400	250
EUAV 50 L	50	45.9	40	36.7	3.80 (#25)	112	19000	400	250
EUAV 60 L	57.0	52.3	45.0	41.3	3.91 (#23)	127	22050	400	390

TECHNICKÉ DETAILY – ErP Directive

Informace vyžadované pro ekodesign (ErP) Directive 2009/125

Model	EUAV	20 L	20L S	30 L	40 L	50 L	60L	20 U	20U S	30 U	40 U	50U	60U

Zemní plyn

Tepelný příkon (Síť)	P_{nom}	kW	20	20	27.5	37	47.5	54.5	20	20	27.5	37	47.5	54.5
	P_{min}	kW	15.5	15.5	22.5	29	37	44.5	15.5	15.5	22.5	29	37	44.5
Tepelný příkon (Veletucet)	P_{nom}	kW	22	22	30.5	41	53	60	22	22	30.5	41	53	60
	P_{min}	kW	17.5	17.5	25	32.5	41	49	17.5	17.5	25	32.5	41	49
Užitečná efektivita (GCV)	$\eta_{th,nom}$	%	83.7	77.4	80.8	81.4	82.4	79.3	82.6	77.6	81.3	80.0	78.6	80.6
	$\eta_{th,min}$	%	82.5	75.0	79.1	79.2	79.9	77.3	81.1	75.1	80.8	77.8	76.1	76.4
Faktor sálání	RF_{nom}	%	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5
	RF_{min}	%	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7
Ztrátový faktor obálky	F_{env}	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Typ ovládání: Elektrický	Two-stage													
Spotřeba energie	el_{max}	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
	el_{min}	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
	el_{sb}	kW	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ztráty žíháním	P_{pilot}	kW	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
NOx sezónní (veletucet)		(mg/kWh)	123	125	121	118	113	160	128	125	121	118	113	160
Sezónní energetická účinnost vytápění	η_s	%	84.1	75.9	80.4	81.1	82.0	78.9	82.6	76.0	82.0	80.5	80.0	78.4

Propan

Tepelný příkon (Síť)	P_{nom}	kW	20	20	27.5	35	45.9	52.3	20	20	27.5	35	45.9	52.3
	P_{min}	kW	15.5	15.5	22	27	36.7	41.3	15.5	15.5	22	27	36.7	41.3
Tepelný příkon (Veletucet)	P_{nom}	kW	22	22	30	38	50	57	22	22	30	38	50	57
	P_{min}	kW	17	17	23.5	29.5	40	45.0	17	17	23.5	29.5	40	45.0
Užitečná efektivita (GCV)	$\eta_{th,nom}$	%	84.1	80.0	81.9	82.1	80.8	81.2	83.7	80.0	82.7	80.9	80.8	81.2
	$\eta_{th,min}$	%	83.2	77.3	81.1	80.0	78.4	78.7	81.9	77.3	80.8	78.3	78.4	78.7
Faktor sálání	RF_{nom}	%	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5	67.5
	RF_{min}	%	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7	63.7
Ztrátový faktor obálky	F_{env}	%	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Typ ovládání: Elektrický	Two-stage													
Spotřeba energie	el_{max}	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
	el_{min}	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
	el_{sb}	kW	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ztráty žíháním	P_{pilot}	kW	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
NOx sezónní (veletucet)		(mg/kWh)	122	125	131	130	162	198	122	125	131	130	162	198
Sezónní energetická účinnost vytápění	η_s	%	84.8	78.5	82.6	82.0	80.2	80.6	83.5	78.5	82.4	80.2	80.2	80.6

POZNÁMKY

ZÁRUKA

INFRAZÁŘIČE ŘADY EUAV

ZÁRUKA

Výrobce zaručuje původnímu majiteli, že výrobek bude bez vad materiálu a zpracování, jak je popsáno níže.

Series	Komponenta	Záruční doba	
		3 Roky	7 RokyRoky
EUAV	Hořák a ovládací prvky	x	
	Výměník tepla		x

Povinnost výrobce v rámci této záruky je omezena na opravu nebo výměnu vadného dílu, FOB svého zařízení. V případě náhradních dílů je záruční doba delší z původní záruky nebo doba 12 měsíců od data nákupu. Výrobce v žádném případě nenese odpovědnost za náhodné výdaje nebo následné škody jakéhokoli druhu.

Tato záruka se nevztahuje na žádné náklady na dopravu, instalaci nebo jiné náklady vzniklé při opravě nebo výměně produktu. Žádné materiály nebudou přijaty k vrácení bez povolení.

Tato záruka neplatí, pokud podle úsudku výrobce bylo zařízení nesprávně nainstalováno, nepřiměřeně používáno, poškozeno nebo upraveno.

Tato záruka se nevztahuje na poškození výrobku při použití v korozivním prostředí a zejména v atmosférách obsahujících halogenované uhlovodíky. Žádná osoba není oprávněna převzít za výrobce jakoukoli jinou záruku, závazek nebo odpovědnost.

OPRAVNÉ PROSTŘEDKY UVEDENÉ VE VÝŠE UVEDENÝCH VÝSLOVNÝCH ZÁRUKÁCH JSOU JEDINÝMI A VÝHRADNÍMI OPRAVNÝMI PROSTŘEDKY. NEJSOU POSKYTOVÁNY ŽÁDNÉ DALŠÍ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ, ALE NE OMEZENÍ, JAKÉKOLI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ POUŽITÍ NEBO ÚČEL.